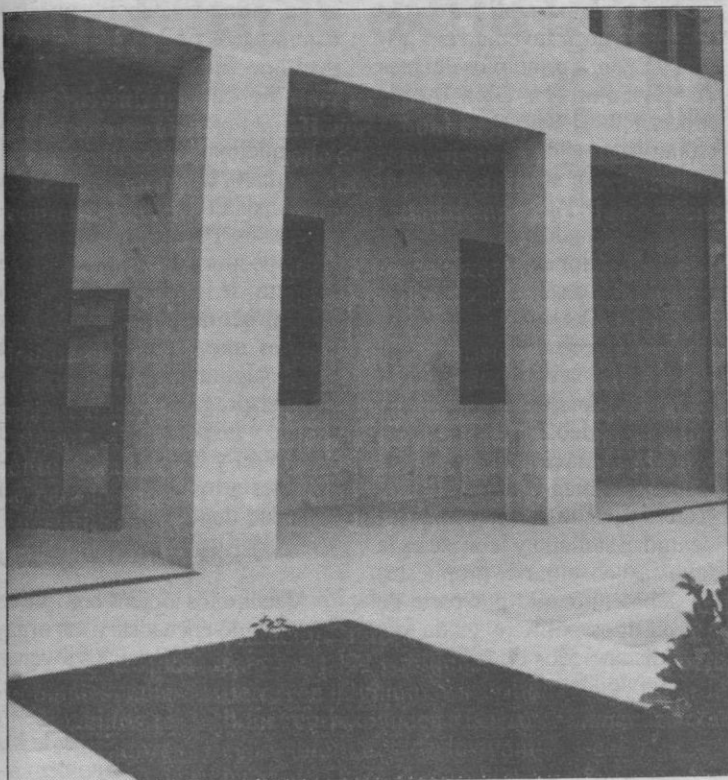


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 ♦ 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) ♦ Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 28 de octubre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.545



Fernández Lentisco visitará mañana la Dirección Provincial. PEÑALOSA

Fernández Lentisco se reunirá con todos los sectores de la comunidad educativa

Antonio Fernández Lentisco, nuevo director provincial de Educación, ha manifestado hoy su voluntad de reunirse con los sindicatos, padres de alumnos y profesores para "conocer en directo y sobre el terreno" los principales conflictos que han protagonizado el comienzo del curso escolar 1993/94.

El director de Educación mantendrá mañana su primer contacto con el cargo al que se incorporará la próxima semana. Para el día 2, tiene previsto asistir a una reunión

con los padres de alumnos de Valladolid. Fernández Lentisco ha evitado hacer valoraciones sobre la problemática que vive la comunidad educativa segoviana, ya que admite su desconocimiento al respecto.

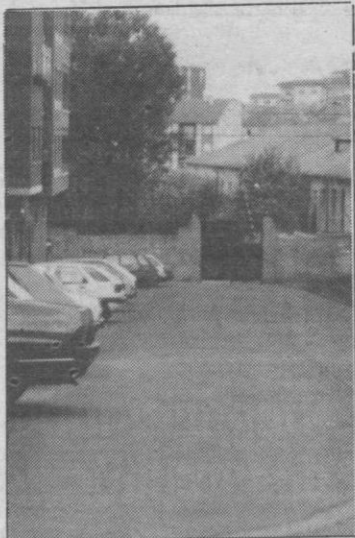
Durante los últimos cuatro años, Antonio Fernández Lentisco, natural de Murcia, ha ocupado el cargo de subdirector de Madrid-Sur. Anteriormente, ha sido director y jefe de estudios de varios centros de Educación Secundaria en Madrid.

(Pág. 5)

"Colectivos Ciudadanos" se querrela contra el ministro de Defensa

La asociación "Colectivos Ciudadanos" de Segovia ha presentado ante el Tribunal Supremo una querrela contra el ministro de Defensa, Julián García Vargas, por un presunto delito de prevaricación y de usurpación de inmueble.

La iniciativa judicial tiene como base "la apropiación de una calle pública, Coronel Rexach, por parte del Ejército de



Calle Coronel Rexach. PEÑALOSA

Tierra, único eje transversal que tiene ahora la ciudad".

(Pág. 4)

Gila Lorenzo afirma que la oferta de consenso en la FES sería "un fraude"

El empresario Carlos Gila Lorenzo, cabeza de lista de una de las candidaturas que se presentan a las elecciones de la Federación Empresarial Segoviana, señaló que aceptar la oferta de su oponente Agapito Merino para llegar a un consenso entre ambas listas sería "un fraude para los electores".

Gila Lorenzo señaló que el ofrecimiento de Merino ha llegado "demasiado tarde", especificando que su candidatura trató durante cuatro meses de alcanzar un acuerdo sin resultados positivos.

Por otra parte, el empresario segoviano brindó la oportunidad del consenso independientemente del resultado de las elecciones.

(Pág. 3)



La candidatura de Gila presentó ya sus líneas fundamentales. PEÑALOSA



Narcis Prat dijo que desconfía de la mayoría de las declaraciones de impacto ambiental. JUAN MARTIN

Según el catedrático de Ecología, Narcis Prat

"El proyecto de Ecodesarrollo es pura especulación con el agua"

En el transcurso de la conferencia ofrecida ayer por Narcis Prat, en las VI Jornadas sobre el Paisaje, señaló que el proyecto de Ecodesarrollo del Guadarrama "es pura especulación con el agua". También afirmó que si el PHN insistiese en el ahorro de agua no serían necesarios embalses.

Durante la conferencia ofrecida ayer en la segunda jornada del paisaje, Narcis Prat Fornells aseguró que el

proyecto de Guadarrama no es ecodesarrollo. Asimismo, dijo que el Plan Hidrológico Nacional (PHN) es un programa

de oferta y no de demanda, por lo que no serían necesarios embalses si existiese una buena política de ahorro del agua.

También se indicó que los estudios de impacto ambiental "nacen viciados" porque es la propia Administración quien los financia y valora.

(Pág. 4)

AL DIA

4 El Ayuntamiento comienza hoy la instalación de 2.300 contenedores.

13 Los vecinos de Cebreros votaron "no" a la macrocárcel.

14 Aznar pide que el diálogo con González se haga en el Parlamento.

16 Yeltsin firma el decreto de privatización de la tierra.

16 Nuevas detenciones en Italia por delitos de corrupción.

MADE IN SPAIN

España, un erial

GRACIANO PALOMO.

Había tenido la ocasión de dirigirse a la soberanía popular en el Congreso de los Diputados; no lo hizo, incluso cuando Aznar le conminó de forma patética a que subiese a la tribuna. Doce horas después subía a su particular y exclusivo altavoz propagandístico (Televisión Española) para volver a soltar su implacable rollo macroeconómico, escurrir la ineludible realidad a la que nos ha conducido y enseñar su irrefrenable inclinación a irse por los cerros de Ubeda.

Lo malo es que no hay más cera que la que arde. Palabras, palabras, palabras. Mientras tanto, España se desertiza económicamente hasta límites en los que personalmente el comentarista jamás había conocido.

Dos botones de muestra que tendrían que hacer tartamudear al sevillano: 6.000 universitarios opositando para 300 plazas de barrenderos en Madrid. 10.000 universitarios partiéndose el pecho para conseguir una de las 200 plazas de limpiadores o conserjes en un hotel de Barcelona. Paralelamente, Carlos Solchaga, su mujer, sus niños y sus escoltas viajan gratis, de gorra, a costa de los impuestos que nos sacan a borbotes.

Por si fuera poco, este gobierno "socialista" exonera a

los más ricos de pagar impuestos cuando testan sus millones. ¡Bravo! Y lo que no sabemos... Empiezan a aparecer por diversos ministerios gastos increíbles, corrupción, para qué engañarse. Podría desviarse la mirada hacia otro lado, si todo este desmadre no llevase parejo el palo que se le da al pueblo llano.

Al final del régimen, los españoles en su conjunto, deben al "felipismo" desconcierto, pérdida de nivel de vida, mentiras y engaños. Los agentes económicos viven en sus propias carnes la tragedia tremenda de la crisis que nos inunda, muy superior a la que reconoce Felipe González. Ahí está, como botón de muestra, Seat.

González puso todas sus esperanzas en hacer de España la "Florida de Europa", y hoy, por mor de las dificultades económicas, ni existe Europa como la contempló Maas-tricht, ni Florida, ni nada. Se ha quedado con una mano delante y otra detrás. Y la patada se la están pegando en el trasero mismo de España.

El Túnel

Dicen que hay dos millones de votos que se han arrepentido ya de haber dado su voto al PSOE. Lo que sucede es que en la acera de enfrente, en el Partido Popular, tampoco corren mejores ideas. Funciona lo que denomino en "El

Túnel" como la "dictadura de los subalternos". Aznar sabrá lo que hace, pero sus oportunidades se acaban.

Hay demasiados datos para la inquietud. Pero asusta que tras doce años de "socialismo" unos cuantos burócratas puedan vivir de "gratis total", y un portavoz socialista —ex ministro de los impuestos y reconversiones que acusa sin pudor a los parados de "vagos"— se pueda aprovechar tan impunemente de las sinecuras que su situación política le concede.

Encorajina que los grupos de presión puedan tener acogotado al Gobierno que cede cada vez que delante tiene a algún poderoso, especialmente, si además éstos detentan algún medio de comunicación. Pero, sobre todo, faltan ideas. Proyectos para salir de la crisis. Y junto a los proyectos, coherencia y rectitud.

La crisis ética que se detecta en la piel de España es uno de los factores fundamentales que fabrican el pesimismo nacional, y nada puede hacerse seriamente que no nazca de la limpieza. González está muy ufano de su capacidad de pacto. Ya veremos si puede mantener lo mismo dentro de unos meses.

Muchos que quisieron traer luz, fueron colgados de un farol. Ya dijo don Miguel de Unamuno que una cosa es vencer y otra bien distinta convencer.

Un congreso, un debate

ROBERTO GUTIERREZ
Consejo Regional de la Juventud

La próxima realización del Congreso de la Juventud en Castilla y León, a principios del mes de noviembre en León, ha de suponer para los jóvenes, asociaciones y consejos de juventud un ámbito para poder presentar a la sociedad y la Administración en particular muchas de las aspiraciones y visiones que se vienen reclamando desde hace tiempo.

Nuestra Comunidad no se caracteriza precisamente por contar con mecanismos, plataformas o ámbitos de participación en donde el debate y las propuestas programáticas sean protagonistas, sino bien al contrario. Característica consustancial a la juventud castellano y leonesa es la falta casi absoluta de propuestas de debate, no sólo por parte de los partidos políticos (cada vez más distanciados de las realidades juveniles que difícilmente alcanzan a comprender), sino por parte de las propias organizaciones juveniles que no siempre son capaces de trasladar y hacer partícipe a la sociedad en general, sus aspiraciones, sus necesidades, sus programas y propuestas en materia de juventud.

Esta incapacidad encuentra su explicación en dos realidades que acompañan pesadamente al joven en esta etapa de la vida: la precariedad en los medios y recursos, y la incomprensión hacia el mundo juvenil y sus colectivos, sin un papel reconocido socialmente, ni una verdadera opción socio-política en su promoción.

Participar debe ser el objetivo que, como jóvenes y entidades juveniles, busquemos en un principio difícilmente podremos hacer presentes nuestras necesidades si no las ponemos sobre la mesa. Reclamar soluciones y políticas coherentes debe ser el paso siguiente: la voz del joven

debe demostrar en sus propias palabras sus aspiraciones, su visión política y del mundo, su diversidad.

En última instancia, nuestro camino debe orientarse en un aspecto no suficientemente conocido, no suficientemente reconocido, absolutamente olvidado por aquellos que desconfían del ciudadano, del joven y la propia sociedad: Proponer y responsabilizarnos. Porque frente a todos los aspectos negativos con que se trata de calificar al mundo juvenil actual, son muchos los jóvenes que están dispuestos a ser protagonistas y agentes activos del progreso social, proponiendo y responsabilizándose de la gestión y la aplicación de soluciones a los problemas que la sociedad tiene.

Protagonistas

Ajenos a los tópicos con que se nos trata de encuadrar a las organizaciones juveniles y los jóvenes de la actualidad (conservadores, irresponsables, conformistas, sin imaginación, dependientes de los adultos...), el joven viene demostrando desde hace años que a través de sus organizaciones se realizan procesos de intervención social en todos los ámbitos de la vida, que contribuyen de manera decisiva en la solución de sus propios problemas.

Desde el Consejo de la Juventud de Castilla y León, organismo aún no suficientemente conocido por todos los jóvenes de nuestra Comunidad, queremos hacer un llamamiento a todo joven que considere tiene algo que decir, al joven que participando o no del mundo asociativo juvenil, considere que pueda aportar opiniones e ideas de futuro.

Animamos a los colectivos juveniles de todos los ámbitos y realidades, del mundo rural y urbano, quienes hacen deporte o sencillamente se reúnen a hablar, para que se hagan presentes en el Congreso con sus visiones e ideas. Por unos días esperamos ser protagonistas de un "no-se-sabe-bien-qué", en donde seamos capaces de perfilar las tendencias que definan el futuro próximo.

Desde nuestra pequeña responsabilidad juvenil, esperamos que el Congreso sea no sólo un escaparate, un muestrario de jóvenes diversos, una miscelánea de opiniones, sino un conglomerado compacto de visiones y aspiraciones juveniles que sean la plataforma y pilar sobre el que se asienten las iniciativas de la administración y los caminos de las propias organizaciones juveniles, hacia un futuro más equilibrado en donde el joven sea el protagonista/ agente efectivo en la solución de sus problemas y no el receptor pasivo de las acciones que sobre él se ejercen.

Renovación empresarial

FELIX ORTIZ POSTIGO

Sr. director: Quiero a través de esta carta abierta mostrar públicamente mi apoyo a la candidatura de Carlos Gila Lorenzo para la presidencia de la FES, así como al resto de los candidatos que con él concurren para el comité ejecutivo. Creo que en este momento los empresarios segovianos debemos hacer una apuesta clara en favor de la juventud cuando, como en este caso, va acompañada de una gran capacidad profesional y de una preparación específica, dos cosas imprescindibles para afrontar el inevitable cambio de formas y fórmulas a que estamos abocados.

Los empresarios de Segovia ya no somos sólo segovianos, y ni tan siquiera sólo españoles, estamos inmersos en una sociedad gigantesca que es la sociedad europea y, en consecuencia, nuestro horizonte se ha dilatado tanto que si queremos estar en el terreno de la realidad, necesitaremos replantearnos rápidamente como afrontar esa realidad que nos ha venido dada por la marcha de la historia. Negar eso sería una ceguera estúpida que tendría un costo demasiado grande.

Ya no se trata de que una patronal quiera que sus tesis prevalezcan contra las de otra patronal. Eso es tanto como meter el Caballo de Troya en nuestra economía, para que otros más pragmáticos y con objetivos más tangibles ocupen el sitio que dejará libre nuestra pequeña y ya pasada de moda guerra familiar.

Conozco a Carlos Gila Lorenzo desde hace mucho tiempo y, por lo tanto, sé cuál ha sido su trayectoria para formarse como un empresario moderno que pudiera dar respuesta precisamente a los retos con los que hoy nos enfrentamos. Lo he visto pensar, decidir y actuar en las diferentes ocasiones en que hemos coincidido por motivos profesionales y he podido confirmar, en la práctica, mi opinión sobre su capacidad y la oportunidad de su presentación como candidato. Con esa experiencia, creo sinceramente que es la persona idónea para ocupar ahora la presidencia de la FES y, por lo tanto, le reitero mi apoyo y mi confianza.

Desde mi pertenencia a la patronal de la Construcción, tengo la absoluta seguridad de que con su actuación, como presidente de la FES, Carlos Gila Lorenzo hará que nos sintamos perfectamente representados todos los

empresarios, sean cuales sean las patronales que nos agrupen.

PLAZA MAYOR

PISAR GUIJARROS

P.M.C.

Me piden que vuelva sobre el tema personas que a diario caminan por la calle de San Valentín. Ya dije, a raíz de la construcción de la pequeña pero muy oportuna acera, que se había pavimentado con guijarros (la palabra "borrillo" que también utilizamos aquí, no figura en el Diccionario de la Lengua Española) excesivamente puntiagudos, y que ni siquiera se habían rellenado los huecos con cemento. Parece que esto último se ha hecho, pero se ha obligado a "barrer" ese cemento, posiblemente porque quienes tienen tan buenas ideas no caminen a diario sobre dicha acera. Los que lo hacen, me repiten que siguen marchando por la calzada y sólo suben a la acera cuando pasa algún automóvil. Lo que demuestra que algo falla y que la acera, tan necesaria, sirve de poco. "Ni siquiera ahora —me comenta uno de los 'protestones'— que llevamos zapatos de suela más gruesa por el frío, se puede soportar la molestia que originan los cantos colocados en la acera". Una pregunta final: Las que se están construyendo en el Paseo de los Tilos ¿tendrán las mismas características? ¿Pues vaya inversión inútil de dinero!

HORNO DE ASAR

LA MATITA

II Jornadas Gastronómicas de Caza

Del 26 de Octubre al 14 de Noviembre

*** JUEVES, VIERNES, SABADO y DOMINGO: Gran cena con menú degustación.

RESERVA DE MESAS: Teléfono 40 30 77 — COLLADO HERMOSO (Segovia)

Para el candidato a la presidencia de la FES, la oferta de Merino llega "muy tarde"

Gila Lorenzo: "Llegar a un acuerdo a estas alturas sería un fraude para los electores"

El empresario Carlos Gila Lorenzo, cabeza de lista de una de las candidaturas a la presidencia de la Federación Empresarial Segoviana, afirmó que la oferta de consenso en una lista única realizada el pasado miércoles por su oponente Agapito Merino llega "muy tarde", señalando que alcanzar un acuerdo veinticuatro horas antes de las elecciones "sería un fraude para los electores".

M.GALINDO

Gila Lorenzo, consejero delegado del grupo TEDEVA se mostró sorprendido por el ofrecimiento de la candidatura de Agapito Merino en tan corto espacio de tiempo, señalando que su equipo lleva cuatro meses realizando gestiones para conseguir una lista de consenso.

"Me parece sorprendente que en 24 horas se pretenda solucionar este problema y buscar una candidatura de consenso cuando llevas cuatro meses trabajando en este sentido sin que haya sido posible alcanzarlo —dijo—. Hemos hablado mucho con Ricardo Carretero porque Merino no ha querido hablar con nosotros nunca, y en este momento si llegáramos a un acuerdo sería un fraude para los electores que ya han recibido toda la información".

El empresario segoviano aseguró que su candidatura mantuvo la posibilidad de diálogo hasta el último momento, aunque se mostró favorable al consenso "antes o después de las elecciones, aunque la oferta haya llegado demasiado tarde".

nes, aunque la oferta haya llegado demasiado tarde".

Gila rechazó cualquier sombra de división o disensiones internas en el seno de la FES tras el resultado de las elecciones del viernes, señalando que en el caso de que su candidatura resultara elegida que no van a haber "vencedores ni vencidos".

"En las elecciones hay que escoger entre varias opciones y servirá como reflexión a los miembros de la FES para analizar cómo han ido las cosas y pensar sobre los planteamientos de las dos candidaturas —dijo—. Nosotros tenemos una propuesta clara y unos objetivos concretos y no conozco todavía los de la otra candidatura. Me gustaría discutir sobre proyectos y no sobre personas".

Una nueva visión

Con respecto a sus planteamientos sobre la gestión de la FES, Gila Lorenzo destacó la necesidad de "organizar un poco la casa" bajo criterios de profesionalidad. "Queremos que la federación transmita una nueva visión de las cosas para que cuando alguien se acerque a la FES vea una organización ágil, que funciona y muy profesional. Asimismo, de puertas para afuera, la patronal debe ser muy eficaz cohesionada y fuerte".



Carlos Gila quiere "discutir sobre proyectos y no sobre personas"

Entre los puntos más destacados de las propuestas de la candidatura de Gila destaca la lucha por conseguir una federación que participe de forma activa en

los proyectos y decisiones que afectan a la provincia, y que estimule a las instituciones de todos los ámbitos para conseguir el desarrollo de la empresa segoviana.

Con respecto al proceso electoral, Carlos Gila afirmó que su candidatura ha sido "escrupulosamente respetuosa" con los compromisos, sin mostrar dudas sobre la transparencia en las elecciones del próximo viernes.

"El informe 'Cadmos' no es una panacea"

M.G.

El candidato a la presidencia de la FES fue cauto a la hora de entrar a valorar las conclusiones del "informe Cadmos" sobre el futuro económico de Segovia, afirmando que las conclusiones del mismo "no son una panacea".

"Solucionar la crisis no es tarea fácil—dijo— y este informe será un instrumento más para sobrellevar la crisis; pero un sólo instrumento no va a solucionar por sí solo este problema. El informe Cadmos no es una panacea, sino un diagnóstico que aporta unas soluciones que habrá que tener en cuenta".

Gila Lorenzo considera más urgente la vertebración de la sociedad civil a través de la coordinación entre todas las organizaciones públicas. "Es necesario devolver la esperanza a los ciudadanos a través de un diálogo fluido, intenso y respetuoso con todas aquellas personas o colectivos que tengan soluciones activas que aportar —manifestó— y es en este sentido en el que nos gustaría trabajar".

Integración, diálogo y sentido común

M.G.

Una de las características principales en la gestión de Miguel Angel Antona al frente de la patronal segoviana ha sido la voluntad integradora y la capacidad de diálogo; condiciones que a juicio del todavía presidente de la FES deben ser empleadas por los compromisarios con derecho a voto en las elecciones de mañana.

"Yo siempre he sido partidario de que exista una sola lista —dijo Antona— pero la existencia de dos candidaturas supone que hay dos formas distintas de entender la FES, y serán los doscientos compromisarios quienes haciendo un acto serio de reflexión y no de imprudencia los que tendrán que acertar con la más adecuada para el futuro de la federación. En este sentido, tengo confianza en que sabrán asumir este compromiso con responsabilidad".

Para el futuro, Antona pidió a la próxima directiva de la FES que mantenga "una vía integradora" entre todos los sectores empresariales, manteniendo el equilibrio y el diálogo con el resto de la sociedad.

El anterior presidente de la FES confía en el "sentido común" para las elecciones del día 29

Antona afirma que Segovia debe prepararse para crear una economía "con capacidad de competir"

M.GALINDO

El hasta ahora presidente de la Federación Empresarial Segoviana (FES), Miguel Angel Antona, afirmó ayer que la provincia debe prepararse en el futuro para crear una economía "con capacidad de competir" y menos dependiente del Estado. Antona, que dejará su cargo al frente de la patronal segoviana el próximo viernes tras conocerse el resultado de las elecciones convocadas en el seno de la FES, apeló al "sentido común y la responsabilidad" de los compromisarios en el proceso electoral para garantizar que se fortalezca la unidad empresarial.

En un almuerzo de despedida con los medios informativos locales, el hasta ahora máximo responsable de la FES se mostró satisfecho por el trabajo realizado por su comité ejecutivo en los cuatro años de su mandato, significando que en un futuro, la federación deberá de luchar por aunar las voluntades de todos los empresarios.

"Deben existir más patronales que funcionen bien y que desarrollen su labor de una forma adecuada —dijo Antona— pero sería un gravísimo error olvidar la propia cúpula empresarial porque rompería la estructura de conjunto. El tipo de empresas y



Miguel Angel Antona, preocupado por la situación provincial.

de sectores que existen en Segovia pueden tener capacidad de influencia si todas las voluntades están unidas, pero si están disgregadas es difícil que exista una patronal fuerte".

Miguel Angel Antona mostró su preocupación por el momento económico que atraviesa la provincia en la actualidad, haciendo

referencia especial en el progresivo y alarmante abandono de la población rural. En este sentido, el dirigente empresarial afirmó la necesidad de establecer las bases para crear un marco económico competitivo en Segovia.

"Nuestra sociedad se orienta hacia una mayor competitividad y una menor protección del Es-

tado —dijo— y Segovia está demasiado protegida por el Estado. Es necesario prepararse para crear una economía con capacidad de competir, trabajando no con la vista puesta en mañana, sino en pasado mañana, y creando planes de futuro racionales".

Torpeza

En relación con el desarrollo del estudio sobre la situación económica de Segovia elaborado por "Cadmos", Miguel Angel Antona afirmó que sería una "torpeza" por parte de la futura directiva de la FES ignorar sus conclusiones, ya que en su opinión, "marca las pautas de futuro para el desarrollo de la provincia".

"El informe señala la existencia de unas importantes posibilidades de desarrollo en la provincia —dijo— y en este sentido creo que sería una torpeza no aprovechar sus recomendaciones. Una vez que finalice este estudio, lo importante es aunar criterios con todos los agentes sociales y desarrollar de forma práctica sus conclusiones en el Pacto por Segovia, que es una apuesta clara por el futuro de la provincia, y que si no sale adelante todos nos tendremos que echar la culpa".

El Ayuntamiento instalará a partir de hoy por toda la ciudad más de 2.300 contenedores de basura, en cuya adquisición, junto a la compra de los vehículos necesarios para su limpieza, se han invertido un total de 58 millones de pesetas. Su puesta en funcionamiento se hará de forma progresiva, en distintas fases, de manera que no se acometerá la contenerización de nuevos barrios hasta no perfeccionarla en los ya existente.



Los contenedores que instalará el Ayuntamiento a partir de hoy serán de tres tamaños distintos.

En su adquisición y en la de los vehículos para su limpieza se han invertido 58 millones

El Ayuntamiento instalará a partir de hoy más de 2.300 contenedores de basura

JESUS MARTINEZ CALLE

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, justificó ayer en el transcurso de una rueda de prensa la contenerización de la ciudad por "su comodidad, limpieza y beneficios que traerá a los propios trabajadores del servicio de recogida de basuras".

El municipio ha destinado 33 millones de pesetas a la compra de aproximadamente 2.300 contenedores y otros 24 a la adquisición de los vehículos que se destinarán a su limpieza, explicó el concejal de Participación Ciudadana, Juan Carlos Martín.

El Ayuntamiento va a acometer de forma progresiva la contenerización de la ciudad. Hoy, los contenedores se instalarán en el barrio de La Albuera, la próxima semana en San José y Mirasierra, la siguiente en Nueva Segovia, y así sucesivamente irán llegando a la zona de la estación de ferrocarril y La Fuentecilla; El Salvador, San Justo, Padre Claret, Fernández Ladreda, Ezequiel González y Santo Tomás; a la zona de San Lorenzo, Vía Roma, San Millán y San Francisco; zona de residencias e instituciones; barrios incorporados y polígonos in-

dustriales; zonas comerciales; y por último el recinto amurallado.

El municipio, que pretende respetar en la medida de lo posible los emplazamientos donde los vecinos acostumbran a dejar las bolsas de basura, tendrá de esta forma unos días de plazo para poder estudiar si la instalación de los contenedores en cada uno de los barrios ha sido la más acertada y si es preciso, en función del volumen de basuras generadas, sustituir alguno de los recipientes por otros de mayor capacidad.

El Ayuntamiento pretende

reservar un parque de recipientes para hacer frente a algunos acontecimientos que tienen lugar durante el año en Segovia, ya sean mercados, las ferias o determinadas fiestas, en las que se generan una importante cantidad de basuras.

Además, está prevista la instalación de 25 contenedores dedicados a la recogida de papel en combinación con empresas dedicadas a la producción de papel reciclado.

El depósito de las basuras seguirá sin poderse realizar antes de las nueve de la noche y continuará siendo obligatorio el empleo de bolsas.

Prat Fornells: "Los trasvases previstos en el Plan Hidrológico Nacional no son necesarios"

F. DESCALZO

El catedrático de Ecología de la Universidad de Barcelona, Narcís Prat Fornells, señaló en la conferencia ofrecida en las VI Jornadas del Agua, que los trasvases no son necesarios.

Prat Fornells, investigador y relacionado con el plan hidrológico, fue tajante al referirse al diseño del PHN, afirmando que "es un plan de oferta de agua y no de demanda. Quiere construir un máximo de estructuras para ofertar agua en un sitio determinado".

Para el catedrático de Ecología, "el plan no incide en lo que son las demandas, es decir en hacer una buena gestión del agua y por tanto una política de ahorro; en ver cómo se usa el agua, reducir su mal uso y hacer un consumo menor". Dejó claro en su conferencia y en las declaraciones a este periódico que con ese ahorro de agua no serían necesarios trasvases ni embalses, aspecto éste no contemplado en

el PHN. "No está justificada la construcción de los 290 embalses previstos en el PHN", señaló.

A final de su conferencia pública dijo que "las soluciones que se ofrecen en el plan hidrológico son curativas pero no preventivas".

En relación al proyecto de los embalses previstos en los ríos Cega y Pirón, expresó, igualmente, su preocupación por el cambio de ecosistemas que se produce al transformar un río en un embalse, ya que la tasa de renovación del agua hace que la eutrofización sea mucho mayor.

Se refirió el conferenciante también a la construcción de pequeñas centrales hidroeléctricas, que, aparte de dejar secos los cauces fluviales, no producen empleo y su máxima aportación eléctrica no llegará al dos por ciento del total si se construyesen todos los previstos.

En cuanto a los Estudios de Impacto Ambiental (EIA), Prat manifestó su desconfianza sobre

este trámite burocrático, al señalar que estos estudios nacen viciados por ser la misma institución la que los paga y quien decide sobre la incidencia. "Los EIA los paga normalmente la misma empresa que tiene que hacer la construcción, es decir, la propia Administración. Por tanto uno tiene a desconfiar de la mayoría de los EIA. Algunos están bien pero otros muy mal hechos. Muchas veces la decisión final está tomada antes de hacer el estudio —continuó—. Se hace como justificación de una decisión final y no para conocer las posibilidades".

Ecodesarrollo

También se refirió al proyecto de Navacerrada, sobre el que dijo que instalar cañones de nieve "no es ecodesarrollo, es pura especulación con el agua. Lo que ocurre es que se le pone un nombre para disimular esa especulación".

Alertó del problema que sig-

nificarán para el futuro de los ecosistemas de montaña, y puso como ejemplo el de Baqueira Beret donde, por el mismo motivo, se ha destruido un embalse natural al construirse los cañones. "Esto es lo que pasará en el Guadarrama", apuntó.

Antes de la conferencia se ofreció una breve sesión sonora sobre el ciclo fluvial del agua y una ponencia sobre la depuración mediante filtros verdes, que fue aplaudida más tarde por el conferenciante.

El programa previsto en las jornadas ha sufrido leves modificaciones. Esta mañana se ha realizado una visita a las huertas del valle del Eresma. Para esta tarde está previsto que continúen las ponencias, que tratarán temas legislativos, culturales, de paisaje urbano, educación ambiental, obras hidráulicas y aguas subterráneas. La conferencia de cierre de esta jornada la ofrecerá Mateo Gutiérrez, catedrático de la Universidad de Zaragoza.

"Colectivos Ciudadanos" se querellan contra el ministro de Defensa

A. S.

La asociación "Colectivos Ciudadanos" ha presentado una querrela criminal contra el ministro de Defensa por un supuesto delito de prevaricación y de usurpación de inmueble en relación con la calle Coronel Rexach.

La querrela, que se ha presentado ante el Tribunal Supremo, se ha fundamentado en la apropiación de una calle pública, por parte del Ejército de Tierra, y que, según el colectivo, es el único eje transversal que le ha quedado a la ciudad tras el corte de tráfico bajo el Acueducto romano.

"Colectivos Ciudadanos", antes de la presentación de esta querrela, había instado al Ayuntamiento de la ciudad a tomar cartas en el asunto y al Ministerio de Defensa, para que se abriese al tráfico la calle, apropiada ilegalmente en la época de la dictadura militar, dice el comunicado de esta asociación.

Continúa el escrito señalando que este colectivo no ha tenido otro camino que la presentación de esta querrela ante el Alto Tribunal, si bien, con el escepticismo de saber que la política aplicada por el Tribunal Supremo prima el prestigio de las instituciones sobre los derechos ciudadanos.

Colectivos Ciudadanos quiere llamar la atención, —continúa el escrito— "sobre la demagogia del Gobierno al estar lanzando mensajes como el de la profundización en la democracia cuando es él mismo el que mantiene situaciones de dictadura militar en la ciudad de Segovia. Queremos por ello propiciar un seminario de democracia primaria de asistencia obligatoria para los miembros del Gobierno como primer paso para profundizar en la democracia".

También acusan las prácticas militares señalando que "tintinean los cristales por los cañonazos que se tiran periódicamente y cuyos proyectiles caen sobre el núcleo urbano de Valsaín".

Finaliza el escrito diciendo que "el primer transgresor de la legislación es el Gobierno".



Calle del Coronel Rexach. ARCHIVO

El MEC ha optado por un director provincial ajeno a la problemática de Segovia

Fernández Lentisco abrirá una sesión de reuniones con sindicatos, padres y profesores

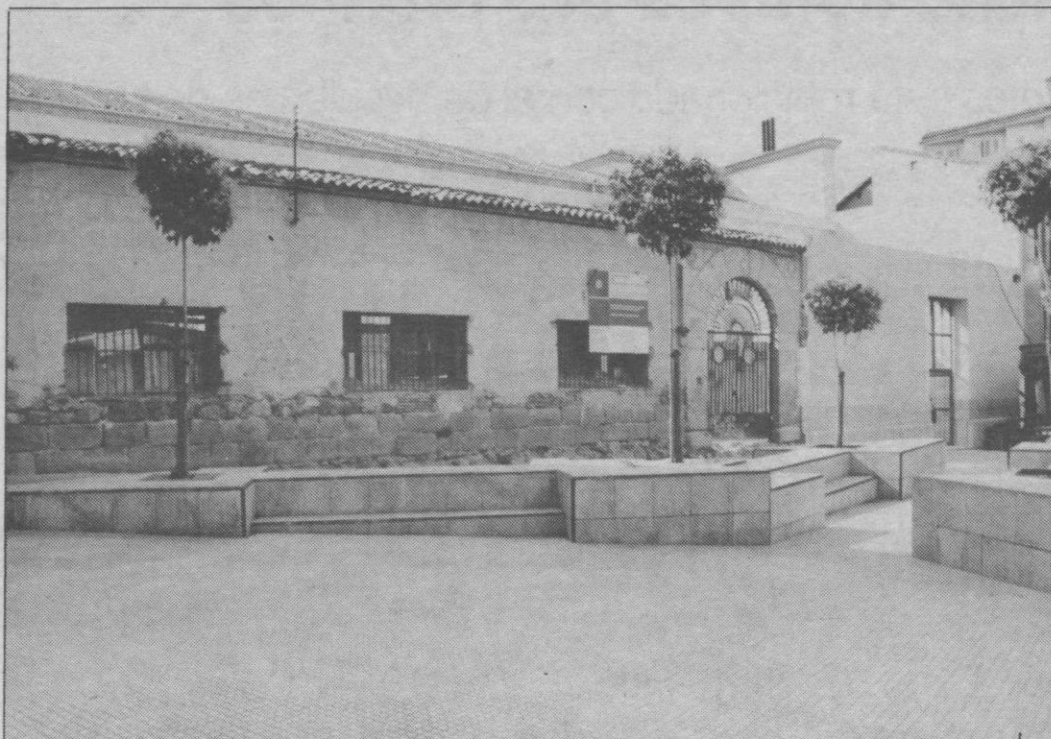
Antonio Fernández Lentisco, nuevo director provincial del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC), viajará mañana hasta Segovia para llevar a cabo su primer contacto con el cargo que asumirá en los primeros días del mes de noviembre.

P. B.

Fernández Lentisco ha anunciado su intención de "conocer sobre el terreno, en vivo y en directo" toda la problemática que esta caracterizando el funcionamiento de la Dirección Provincial de Educación de Segovia. En los próximos días establecerá contactos con los distintos sectores de la comunidad educativa segoviana, "para que ellos sean directamente los que me presenten sus posturas".

De esta forma responde a la demanda de los sindicatos de abrir un diálogo y una vía de comunicación transparente para la resolución de conflictos como los que está ocasionando la estructuración de la provincia en Centros Rurales Agrupados o las condiciones de los profesores itinerantes.

Cuando el próximo día 2, Fernández Lentisco, se incorpore a su despacho como director provincial de Educación, se encontrará sobre su nueva mesa de trabajo la reclamación de la junta de personal docente sobre la negociación de la programación del curso 1994/95. También tendrá que dar respuesta a la solicitud de los padres de alumnos de dis-



La Dirección Provincial ha sido durante los primeros meses del curso el centro de numerosos conflictos. ARCHIVO

tintas localidades, como Valledado o Navas de San Antonio, que en un caso defendiendo la permanencia del centro escolar y en otro, de un profesor más en el centro.

De hecho, el director de origen murciano podría asistir en su primera jornada de trabajo a la reunión que la anterior directora en funciones, Fuencisla Yagüe, tiene programada con los padres de alumnos de Valledado, Mata de Cuéllar y San Cristóbal de Cuéllar que integrarán una subestructura educativa, dentro del CRA de Chañe.

Sin embargo, pocas días antes evita posicionarse mínimamente sobre las cuestiones que

centran la actualidad educativa en la provincia, ya que manifiesta que su desconocimiento podría llevarle a cometer imprecisiones al respecto.

En los últimos días ha establecido contactos con la directora en funciones, Fuencisla Yagüe, así como con el jefe de programas, Francisco Maderuelo y el jefe de inspectores, Jacinto Lozano, "donde nos hemos mostrado nuestro deseo de trabajar y colaborar", comenta Antonio Fernández Lentisco.

Tras la dimisión de Juan Manuel Guzmán, el pasado mes de septiembre, varias personas relacionadas directa o indirectamente con la Dirección

Provincial presentaron su solicitud para cubrir la vacante. Sin embargo, la Subdirección General de Coordinación y Alta Inspección del MEC, parece haber optado por una persona ajena a Segovia para asumir la Dirección de Educación. Esta decisión ha sido recriminada por distintos sectores del PSOE, así como de la propia Dirección de Educación.

Antonio Fernández Lentisco, natural de Murcia, ha ocupado el cargo de subdirector territorial de Madrid-Sur durante casi cuatro años. Anteriormente ha sido director de varios institutos de Madrid y jefe de estudios de centros de secundaria.

Los sindicatos califican la huelga del metal como "éxito rotundo"

F. DESCALZO

Los sindicatos convocantes de la huelga del metal, UGT y CC.OO., la han calificado de "éxito rotundo". Según los responsables no han existido presiones a los trabajadores ni incidentes importantes.

La tercera y última jornada de huelga que habían convocado los sindicatos del sector del metal ha transcurrido hoy de manera similar a las anteriores.

Los sindicatos han valorado el paro positivamente, debido al alto seguimiento y a la ausencia de problemas y altercados.

Por su parte, la patronal del sector ha indicado que se ha desarrollado normalmente y no han existido quejas por parte de los empresarios.

En lo que no se han puesto de acuerdo sindicatos y patronal ha sido en el nivel de incidencia de los paros. En un comunicado de prensa de los primeros se asegura que la participación ha sido masiva, y la han cifrado en el 80 por ciento en la capital y en el 100 por cien en la provincia. En palabras de Juan Requero, secretario general de acción sindical de UGT, "la huelga no la ha secundado el 100 por cien, pero sí ha superado el 80".

Para Segundo Gómez, presidente de la patronal del metal, el seguimiento ha sido mínimo y esta última jornada ha transcurrido como el primer día.

Los sindicatos han señalado que esperan la respuesta de la patronal y que siguen abiertos al diálogo, pues su "intención es hacer un convenio digno para el sector llegando a un acuerdo definitivo lo antes posible".

Amnistía Internacional de Segovia investigará tres casos de desapariciones

F. DESCALZO

El grupo segoviano de Amnistía Internacional va a investigar tres casos concretos de desapariciones y ejecuciones que han sucedido en diferentes lugares del mundo.

Este seguimiento, que se enmarca dentro del programa de Amnistía Internacional denominado "Campaña de desaparecidos y ejecuciones extrajudiciales", ha hecho que le correspondiese a la sede de esta ciudad la investigación de los casos de la sindicalista de El Salvador de 20 años, Sara Cristina Chan Chan Medina; el asesinato silenciado del empresario jubilado de Ruanda, Michel Karambizi; y el del empleado de origen indio, Harjit Singh, que oficialmente fue dado por muerto habiendo sido visto después.

Para Amnistía Internacional, se trata de casos que quieren silenciar las diferencias políticas y étnicas que existen en diferentes países, ya que los estados pretenden asegurar su estabilidad y para ello archivan y

cierran los casos de disidencia.

Según los coordinadores de Amnistía de Segovia, esta campaña va a suponer un enorme esfuerzo para todos los miembros de la organización.

En la rueda de prensa celebrada esta mañana estuvieron presentes Ignacio Sánchez-Ferrero, coordinador de grupo, Gloria Ruiz, coordinadora de finanzas, y Francisco Gozalo, coordinador de prensa. La finalidad de presentar esta campaña es, a juicio de los organizadores, concienciar a la población segoviana de la violación de derechos humanos que se está produciendo en muchos de los países del mundo y cuyos gobiernos "tratan de que queden en el olvido más absoluto". Igualmente han denunciado el sordo papel de los grupos de oposición en muchos países.

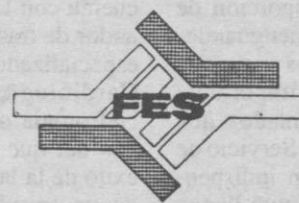
La campaña en la que se enmarca esta investigación tiene previsto el esclarecimiento de 25 sucesos de diferentes naciones, además de otras 900 violaciones de los derechos humanos, "que

significa solamente la punta del iceberg".

Los coordinadores de este grupo segoviano, que lucha por la defensa de los derechos humanos, consideran que la evolución de su número de socios ha sido muy positiva. Actualmente cuenta con 54 miembros, con un crecimiento continuo desde que se instauró en la primavera de este año, que se inició con 40 socios.

El próximo día 7 de noviembre se instalará una mesa en la Plaza Mayor, en la que se ofrecerá información al público. El montaje de esta mesa tiene como objetivo la puesta en conocimiento una vez más los problemas que existen en todo el mundo sobre los derechos humanos y la venta de algunos productos para ayudar al sostenimiento de la organización provincial.

En la rueda de prensa se ha señalado el papel de las organizaciones no gubernamentales, que carecen de medios económicos y tienen importantes limitaciones de carácter político.



Federación Empresarial Segoviana

ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA ELECTORAL

La Federación Empresarial Segoviana convoca a todos los compromisarios de las distintas Agrupaciones integradas en su seno a la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA ELECTORAL que tendrá lugar el **VIERNES, día 29 de Octubre** (a las 19,30 horas en primera convocatoria y a las 20,00 en segunda) en el Salón de Actos de la Caja de Ahorros de Segovia (*Bajada del Carmen, 2*).

MUERTE SOLIDARIA

Los profesionales de la medicina están preocupados por la disminución de extracciones

Un total de 33 personas fallecidas en la Comunidad donaron sus órganos

El número de trasplantes está relacionado con el de accidentes de tráfico

Un total de 33 personas fallecidas en hospitales de Castilla y León durante los nueve primeros meses de 1993 fueron donantes de algunos de sus órganos para ser insertados en los cuerpos de otras personas, otorgándoles una esperanza de vida. Esta cifra confirma un apreciable descenso de extracciones respecto a años anteriores, vinculada con la disminución de muertes derivadas de accidentes de tráfico.

IGNACIO MIRANDA

Los datos facilitados por la coordinadora regional de trasplantes, Laura Kernstock, indican que en 1991 se contabilizaron 47 donaciones, y una menos al año siguiente. De todas las realizadas durante dicho bienio, fueron 72 las de varios órganos, como corazón, hígado y riñón.

De continuar la tónica decadente manifestada —sobre todo— a lo largo del primer semestre de 1993, es bastante probable que el presente ejercicio termine con menos extracciones que el anterior.

En opinión de la doctora Mercedes Lara, responsable de trasplantes del hospital "Del Río Hortega", "el acuciante problema se refleja en que ni siquiera llegan a la UVI tantos donantes potenciales como en otros años".

La facultativa asegura que los dos grupos que conforman el núcleo de pacientes donantes son politraumatizados —cuatro de cada cinco— procedentes en su mayoría de accidentes viales, y enfermos aquejados de procesos cerebrales irreversibles, aunque la predominante proporción de los primeros sigue menguando.

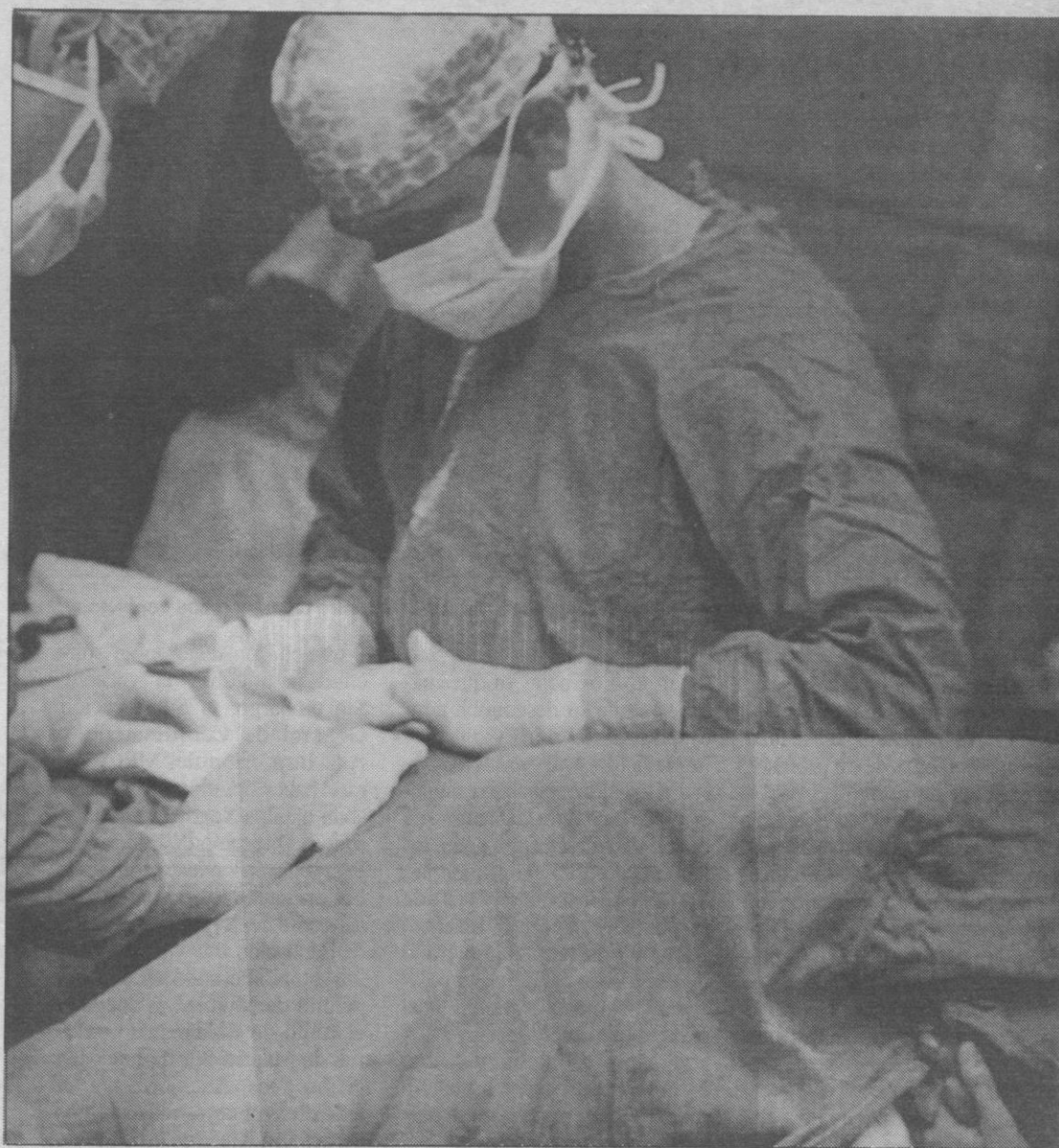
Además los centros sanitarios han observado un importante descenso de accidentados que entran con vida en el Servicio de Urgencias, condición indispensable para que el difunto llegue a donar.

Vejez y dispersión

Existen otras razones sociales que explican el menor número de extracciones. "No podemos olvidar que la población castellano-leonesa presenta un considerable envejecimiento y una mayor dispersión geográfica que en muchas zonas del país, porque ambas causas influyen en la estadística de trasplantes", matiza la coordinadora regional en la materia.

Mientras que para el conjunto nacional la media de donantes por millón de habitantes está fijada en 21,7 personas, la tasa correspondiente a Castilla y León fue de 18,2 en 1992.

La totalidad de los centros hospitalarios públicos ubicados en la Comunidad Autónoma están facultados para llevar a cabo extracciones de órganos, tras las preceptivas acreditaciones con-



Los enfermos beneficiados por los trasplantes ha disminuido al descender el número de donaciones. ICAI

cedidas por el INSALUD y la Consejería de Sanidad.

Asimismo, cada uno de ellos cuenta con la figura del coordinador de trasplantes, un médico especializado por lo general en Cardiología, Traumatología, Nefrología o Cuidados Intensivos del que depende el primer éxito de la larga historia técnica de un trasplante: la donación. Este profesional tiene que animar a la familia del enfermo muerto para que autorice la ex-

tracción, aun en el caso de que el difunto ya hubiera expresado en vida su deseo de prestarse a tan altruista fin.

Condiciones indispensables

Cualquier donante ha de cumplir tanto unas condiciones existenciales como otras muy precisas en los momentos previos a su óbito, estas últimas relacionadas con la asistencia que haya recibido en la

Unidad de Cuidados Intensivos.

La legislación española establece una serie de requisitos que establecen con claridad cuando debe dar por cierta la muerte en cada caso.

Para ello, el paciente tiene que haber presentado encefalograma plano durante al menos media hora, así como ausencia de movimientos corporales en respuesta a estímulos externos.

Otras circunstancias consideradas son el estado de coma profundo y la excesiva dilatación de las pupilas, que no reaccionan al estímulo de la luz.

En suma, la pretensión no es otra que certificar su fallecimiento, dado que en esas condiciones la persona moriría en cuanto se le retirasen los soportes artificiales. No obstante, el tiempo de permanencia del donante con encefalograma plano se amplía a seis horas, y a partir de este plazo suele comenzar la extracción. Durante ese periodo, los médicos mantienen con vida artificial el cuerpo para evitar que empiece la putrefacción de las vísceras y tejidos que luego resultarán útiles a otro ser humano, al tiempo que se llevan a cabo análisis para confirmar que el individuo no padece ningún virus, infección o enfermedad desconocida hasta entonces.

Despliegue de medios

I.M.

A partir de entonces un excepcional despliegue de medios y el desplazamiento por distintos quirófanos de diferentes ciudades para salvar más de una vida. Y siempre luchando contra el reloj. Si fuera necesario, se contaría con avión o helicóptero.

Un equipo del propio hospital —compuesto por varios urólogos, un nefrólogo, un anestesiólogo y un ATS— y otro venido de fuera —dos o tres cirujanos y una enfermera muy especializados— llevan a cabo la intervención quirúrgica, de hasta seis horas de duración, para obtener los órganos aptos.

La Organización Nacional de Trasplantes (ONT), con sede en Madrid, que ya ha sido avisada de la existencia de un potencial donante, recibe una comunicación con los resultados del examen post mortem para contactar con los enfermos en lista de espera.

Los pacientes requeridos se dirigen hacia el hospital al que envía normalmente los órganos el centro que los extrajo.

La nómina de enfermos en espera no se respeta en los casos de "Urgencia Cero", en los que serán receptores prioritarios aquellos a quienes se les pronostiquen escasas jornadas de vida. Pero las complicaciones de esta larga labor humanitaria todavía no han concluido. Hace falta encontrar el enfermo idóneo para reimplantar órganos y tejidos.

El riñón, por ejemplo, exige una clara compatibilidad inmunológica para reducir al mínimo el riesgo de rechazo, mientras que corazón, hígado y pulmón requieren en su tamaño y en la capacidad torácica de quien lo acoja dos puntos claves para el éxito.

El grupo sanguíneo aparece también como un factor determinante de compatibilidad. La extremada celeridad con que algunos órganos se deterioran a partir de la muerte —unas pocas horas— obliga a tratarlos y transportarlos con sumo cuidado. Los más duraderos son los riñones y las córneas. Además, muchas vísceras necesitan una limpieza previa a la inserción en otro cuerpo.

Finalmente resta esperar que el organismo al que se le sustituye una pieza dé su "aprobación", de manera que el receptor sea capaz a la postre de hacer una vida normal, gracias a la solidaridad de una persona anónima y al admirable trabajo de un grupo médico.

Más necesidades que medios

En lo referente a trasplantes, Castilla y León destaca más como tierra generosa a la hora de efectuar donaciones que por la existencia de medios técnicos en los hospitales. Tienen infraestructura quirúrgica para llevar a cabo tan complejas actuaciones el "General Yagüe" de Burgos y los Clínicos de Salamanca y Valladolid.

El primero realiza trasplantes de córnea y óseos, gozando en esa última especialidad de un enorme prestigio, pues cuenta con banco de huesos propio.

El Hospital Clínico Universitario de Valladolid se

ha consolidado como el segundo centro del país en trasplantes de córneas, gracias a la específica preparación de su equipo oftalmológico. Su homóloga charro es el único centro de la Comunidad facultado para trasplantes renales, de córneas y de médula ósea.

A lo largo del pasado año pasaron por sus quirófanos 26 pacientes que se sometieron al implante de un riñón, cifra que representa la cuarta parte de los castellano-leses trasplantes del mencionado órgano, mientras que el resto acudio a Madrid y Santander.

RENAULT 19 S TURBO DIESEL



93 CV. DE POTENCIA SIN GASOLINA.

Vive la fuerza Turbo. Sus 93 CV. de potencia. Para disfrutarlos en el silencio Diesel de Renault. Con un notable equipamiento de serie que va desde los cinturones pretensores de seguridad, hasta la Dirección Asistida.

Y opción a todas las ventajas tecnológicas más avanzadas:
Asientos de seguridad para niños* y Frenos ABS. Vive la potencia.
Vive la fuerza Diesel de Renault.

RENAULT. El placer de vivir en Diesel.

***Ahora todos los Diesel de Renault
en condiciones de precio muy especiales.***

LINTAS

(*) Excepto versión tres puertas.

Versión visualizada: Renault 19 RT 1.9 DT.

Más de 2.000 instalaciones a tu servicio. Tu Renault con Renault Financiación. RENAULT recomienda lubricantes Elf





VILLA DE CUELLAR

Se calcula que un 90 por ciento de trabajadores de la comarca la han seguido

Según los sindicatos, la huelga del metal ha sido secundada mayoritariamente

La huelga en el sector del metal, convocada por UGT y CC.OO., ha sido seguida por la mayoría de los trabajadores de Cuéllar y la comarca, y el paro en el sector puede considerarse total según los sindicatos. Según las organizaciones sindicales en el segundo día de huelga han aumentado los trabajadores en paro, tanto en Cuéllar como en los principales pueblos de la zona. Los sindicatos han estimado entre un 90 y un 95 por ciento los trabajadores que han secundado la huelga.

S. GUIJARRO

Esta huelga en el sector del metal ha sido convocada por los sindicatos mayoritarios los días 26, 27 y 28 para apoyar la negociación del convenio provincial del sector y como medida de protesta por la actitud negativa "casi provocativa", según los sindicatos, de la patronal del sector.

En opinión de UGT y CC.OO. esta es una huelga "necesaria, pero absurda, provocada por una patronal que se ha querido reír de los trabajadores ofreciendo una subida salarial del cero por ciento, negándose a discutir cualquier otro tema y presentando en la mesa de negociaciones a unos representantes sin ningún peso en el sector. Todo esto en una provincia que tiene el peor convenio de Castilla y León y donde lo que se pide es equiparar el convenio de Segovia con cualquiera de las otras provincias".

El día 26, primera jornada de huelga, el paro fue seguido en Cuéllar en todas las empresas del sector del metal, en el que están incluidas, entre otras, los talleres y concesionarios de automóviles, talleres metalúrgicos, cerrajería y carpintería metálica, fontanería y saneamiento, electricidad y motores y riegos. El seguimiento de esta primera jornada de huelga fue estimada por los sindicatos entre el 80 y el 90 por ciento.

El paro fue generalizado en todos los centros de trabajo, a excepción de los de carácter familiar y de la empresa de electricidad Eufón. En esta última, con cierto peso en el sector al contar con 37 trabajadores, únicamente dos de los delegados sindicales secundaron la huelga.

En esta empresa días antes de la convocatoria de huelga



En opinión de UGT y Comisiones Obreras esta es una huelga "necesaria, pero absurda". A.S.

de trabajadores celebraron una asamblea para decidir si se sumaban o no colectivamente a la misma. La decisión final fue que no, pero se reconoció el derecho individual de cada trabajador para adoptar una postura de acuerdo con sus convicciones.

Aumenta la huelga

En la segunda jornada de huelga, miércoles 27, se mantuvo el paro en todas las empresas y en Eufón aumentó hasta 11 trabajadores. En la asamblea celebrada a las 8,00 de la mañana en los locales de la antigua Casa Sindical se confirmó el éxito de la huelga y se valoró positivamente su desarrollo, destacando la total ausencia de incidentes.

A lo largo de la mañana del miércoles, los trabajadores en huelga de Cuéllar realizaron visitas informativas y de seguimiento de la huelga por los principales pueblos de la comarca. Coca, Navas de Oro, Nava de la Asunción, Valledado, Sanchoño y Navalmanzano fueron los pueblos visitados.

A las doce de la mañana se celebró una nueva asamblea en los locales de UGT a la que asistieron cerca de 100 trabajadores. Carmelo Catalina, de UGT, y Jesús García de CC.OO., informaron sobre la situación de las empresas en Cuéllar y la comarca en este segundo día de huelga.

Según estos sindicalistas el paro ha sido prácticamente total en estas poblaciones, ex-

cepto en empresas de carácter familiar. Se informó que a los grupos informativos que acudieron a los pueblos se les permitió entrar en las empresas, tras solicitar la correspondiente autorización del empresario.

Tanto Catalina como García destacaron la ausencia total de incidentes importantes. Sin embargo, el representante de CC.OO., manifestó que en la empresa "La Extraordinaria"; de Navalmanzano, la Guardia Civil solicitó la documentación a varios huelguistas y en una empresa de Sanchoño propiedad del alcalde del PP, José Luis Herrero, se produjeron momentos de tensión cuando el propietario preguntó "quién le iba a pagar los daños producidos por la huelga", y amenazó con llamar a la Guardia Civil.

Ha faltado negociación

Carmelo Catalina dijo que muchos empresarios del sector del metal han manifestado que no comprenden cómo se ha podido llegar a esta situación de huelga, y que muchos de ellos desapruaban el comportamiento de la patronal del sector por no haber entablado negociaciones serias con los sindicatos.

"Varios empresarios nos han asegurado que están pagando entre un cinco y un seis por ciento de subida desde primeros de año a cuenta del convenio, y que no se puede llegar a una situación de innecesaria tensión por falta de negocia-

ciones. Delante de nosotros ha habido empresarios que han llamado esta mañana a la Federación Empresarial Segoviana para protestar y preguntar qué estaban haciendo para solucionar el problema", afirmó Carmelo Catalina.

Los representantes sindicales manifestaron que esta huelga se puede decir que ha sido provocada por la actitud "tan negativa e irresponsable" de la patronal del sector, y que en el fondo de la cuestión "está la falta de representatividad de los que han formado la mesa, estamos seguros que no representan los intereses de la mayoría de los empresarios del sector del metal segoviano", afirmaron los sindicalistas.

Carmelo Catalina se mostró muy satisfecho con los resultados de estos dos primeros días de huelga y expresó el deseo de que se puedan iniciar negociaciones para discutir y aprobar "un convenio digno, similar al que tiene cualquiera de las provincias de Castilla y León".

Por su parte, el secretario de la unión comarcal de CC.OO. Jesús García Ortega, dijo "que los trabajadores del sector del metal de Cuéllar han respondido seguidamente y de manera responsable, la huelga ha sido seguida mayoritariamente porque las reivindicaciones son justas y en cierto sentido mínimas. Espero que esta huelga, no deseada por nosotros, haga reflexionar a la patronal y podamos entablar unas negociaciones serias".

Teléfonos de interés

Ayuntamiento:	
Oficinas	14 00 14
	14 02 49
Policía Local	14 00 02
(Noche)	14 16 85
Guardia Civil	14 00 05
Centro de Salud:	
Urgencias y Citaciones	14 08 20
Asistencia Social	14 16 69
Bomberos	14 02 74
Cruz Roja	14 08 69
Estación de Autobuses	14 00 26
Centro Cul. Cronista Herrera.	
Biblioteca.	
Archivo Histórico	14 10 63
Parroquia de San Miguel	14 01 74
Juzgados	14 00 04
	14 01 10
Funerarias:	
La Purísima	14 19 82
	14 09 24
Santo Cristo de la Peña ..	14 22 94
Radio Cuéllar	14 11 11
Extensión Agraria	14 03 70
Oficina del INEM	14 06 58
Farmacias:	
Molinero (Sta. Marina, 5)...	14 06 06
Alcaraz (Resina, 3)	14 30 92
Montoro (A. Gómez, 3)	14 22 48
Taxis:	
(Alvarez)	14 04 28
(Campillo)	14 03 33

HORARIO DE AUTOBUSES

Segovia-Cuéllar-Valladolid

Salidas de Segovia:	
Laborables: 8,00 13,30 y 18,30.	
Diarias: A las 11,00 h.	
Domingos y festivos: 19,00 h.	
Salida a Cuéllar.	
Laborables: Excepto sábados a las 17,00 h.	
Cuéllar-Valladolid:	
Diarias: A las 8,00, 9,00, 12,00, 14,30 y 19,30.	
Festivos: A las 12,00 y 20,00 h.	
Cuéllar-Segovia:	
Diario: 7,50, 9,00, 12,00 14,30, 19,30.	
Festivos: 10,00 y 18,00.	



PRIMER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

**D. Antonio
Jurjo
San León**

(Empleado de Unión Fenosa)

**Que falleció en Madrid
el día 31 de octubre de 1992**

Habiendo recibido los Santos
Sacramentos y la bendición
de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se celebrará
mañana día 29, a las 7,30 de
la tarde, en la iglesia parro-
quial de San Miguel, será
aplicada por el eterno des-
canso del alma del finado.

**Su esposa,
Emilia Borja de la Cruz
y demás familia,**

Agradecerán la asistencia
a tan piadoso acto.

FUTBOL SALA



La competición provincial está muy disputada.

JUAN MARTIN

Los goles continúan siendo los protagonistas de la Liga Provincial

Sólo cuatro equipos han conseguido vencer en las dos jornadas disputadas

La liga provincial de fútbol sala afronta estos comienzos de temporada con unos equipos que no están dispuestos a ceder en su empeño por estar lo más arriba posible en la tabla. Tanto es así, que sólo hay dos conjuntos en cada categoría que hayan conseguido vencer en todos sus encuentros tras dos jornadas disputadas.

JAVIER M.MESA

Los 66 goles conseguidos en la primera división se repartieron de la siguiente forma:

Fuentepeyayo 6 (José 3, Mario, Lobo y Jesús)- M.Santiuste 4 (Juan, Miguel, Roberto y José). Muñoveros 8 (Pablo 3, Pascual 3, Julián y Fernando)-Búho 10 (Angel 3, José 2, Juan 2, Fernando, Emilio y Félix en p.p.). P. Riomar 6 (Daniel 2, César 2, Angel y David)- Samboal 4 (Pedro 2, Ovidio e Iván). C. Segovia 5 (Miguel 2, Oscar, Antonio y Fco. José)- Annisa 2 (Juan y Alberto). P. Encuentro 2 (Santos y José)- P. Baja 5 (Cándido 2, José, Jesús y Roberto). Hogar 6 (Nacho 2, Félix 2, José y Raúl)- Unami 1 (Cardiel). Ciresa 2 (Juan)- C. Gómez 5 (J. Carlos 2, Alfonso, Estebanz y Carlos).

Después de dos jornadas, Ho-

gar y Fuentepeyayo comandan la clasificación. En el trofeo que Deportes Lalo otorga al máximo goleador, Iván, del equipo de Samboal, lidera la tabla con cinco goles.

Clasificación

	J	G	E	P	P
H. Tapicerías..	2	2	0	0	4
Fuentepeyayo..	2	2	0	0	4
Planta Baja.....	2	1	1	0	3
Caja Segovia..	2	1	1	0	3
B. San Millán..	2	1	1	0	3
Samboal.....	2	1	0	1	2
P. Riomar.....	1	1	0	0	2
C. Gómez.....	2	1	0	1	2
Muñoveros.....	2	0	1	1	1
M. Santiuste...	2	0	1	1	1
Ciresa.....	2	0	1	1	1
Unami.....	1	0	0	1	0
Annisa.....	2	0	0	2	0
P. Encuentro...	2	0	0	2	0

Segunda División

67 goles se consiguieron en la segunda jornada de la segunda división. Estos fueron los marcadores:

C. González 2 (José)- C. Cardiel 2 (José y Cachuli). Arlequín 7 (Jesús 2, Ricardo 2, Joege, Alfonso y Gorka)- A. San Pablo 4 (Luis 2, Sergio y José). Sigüero 4 (Raúl 2, Oscar y Carlos)- B. Gallego 4 (José 2, Miguel y

Juan). C. Universitario 10 (Fernando 3, Enrique 2, Pablo 2, Javier 2 y Demetrio)- CBS 1 (Javier). Atrio 6 (Carlos 3, Javier 2 y Miguel)- T. Madrona 4 (Julián 2, José y Fco. Javier). San Lorenzo 4 (Luis 2, Julio y Juan C.)- Tama Zarzuela 4 (Rafa 2, José Mª en p.p y Julio en p.p.). Carper Ferroli 7 (José 2, Agustín 2, Pedro 2 y Manuel)- Bar Madrid 8 (José Luis 4, Javier 3 y Juan).

Colegio Universitario y Arlequín son los dos únicos equipos que han ganado sus dos partidos. Fernando (C. Universitario) y José Luis (Bar Madrid) son los máximos goleadores de la categoría, con seis tantos cada uno.

Clasificación

	J	G	E	P	P
C. Univers.....	2	2	0	0	4
Arlequín.....	2	2	0	0	4
Z. Pinar.....	2	1	1	0	3
M. Hernando..	2	1	1	0	3
Bar Madrid....	2	1	1	0	3
Atrio Bar.....	1	1	0	0	2
San Lorenzo...	2	0	2	0	2
A. San Pablo...	2	1	0	1	2
C. Cardiel.....	1	0	1	0	1
C. González...	2	0	1	1	1
Sigüero.....	2	0	1	1	1
C. Ferroli.....	2	0	0	2	0
T. Madrona....	2	0	0	2	0
CBS.....	2	0	0	2	0

TENIS DE MESA



Dificultades para los jugadores segovianos.

Con los fuertes equipos de Madrid en la Liga

ATM Caja Segovia no tiene nada fácil la competición

JAVIER M. MESA

El tenis de mesa que practican los equipos de Madrid es uno de los mejores de España. En esta ocasión, y dentro del grupo 8 de la segunda división, la Federación Nacional ha incluido -hay que entender que por proximidad geográfica y a fin de que resulte menos gravoso-, al ATM Caja Segovia.

Ello, que en el orden económico es más favorable, en el orden deportivo la situación es muy diferente. Ganar a cualquiera de los seis equipos madrileños que están incluidos en el citado grupo tiene grandes dificultades. Son clubes que cuentan con un amplio número de jugadores y de ahí puede elegir. No sucede lo mismo en el equipo segoviano y ello se dejará notar a lo largo de la temporada.

El grupo le componen los equipo Caja Madrid, CTM Moratalaz, CETM Getafe, CTM Cuatro Caminos, C.D. Villanueva, ADTM Orcasitas, todos de la capital de España, y ATM Caja Segovia, María Auxiliadora de Salamanca y J.J.TM Sotillo, de Avila.

La segunda jornada de Liga

Hasta Getafe se desplazaron

los jugadores de Caja Segovia para disputar los partidos correspondientes a la segunda jornada de liga, con clara victoria, 5-1, del conjunto madrileño. Estos fueron los marcadores individuales:

Quesada(M) gana a J. de Mercado por 21-8 y 21-11.

M. López (M) gana a D. Lucio por 21-10 y 21-19

Jesús Goya(SG) gana a J.L. Fernández 19-21, 24-22 y 21-10.

M. López gana a J. de Mercado por 21-11 y 21-16.

M.A. Quesada a J. Goya por 21-18 y 21-9.

J.L. Fernández a D. Lucio por 21-18 y 21-12.

Destacar la victoria de Goya que es, al menos por ahora, el único jugador segoviano que puede estar a la altura del juego que practican los conjuntos de Madrid.

TUTTI
60% DTO.
SABADO 30
ULTIMO DIA



Muchos goles en Segunda División.

JUAN MARTIN



AVISO

ACTIVIDADES ACADEMICAS COMPLEMENTARIAS

SEMINARIOS

* "EL CONTRIBUYENTE FRENTE A LA AGENCIA TRIBUTARIA Y LA REFORMA DE LOS PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS".

* "UNION MONETARIA: VALORACION ACTUAL Y PERSPECTIVAS FUTURAS".

El comienzo de estos Seminarios se retrasa al día 5 de noviembre, ampliándose el plazo de matrícula hasta el día 4 de dicho mes.

INFORMACION: Trinidad, 3. Teléfono (921) 43 27 50

Doble triunfo del APA Claret en la Liga Autonómica

CRISTIAN ALVAREZ

Importante triunfo en el inicio de la Liga Autonómica de los equipos del APA Claret en sus dos categorías: cadete (APA Claret) y juvenil (Thermobel) en la cancha del colegio La Salle, donde se enfrentaron al Palencia Baloncesto. En el primer partido, en categoría cadete, destacó al principio la alternativa en el marcador, hasta que los visitantes entraron en el partido y consiguieron irse al descanso con 10 puntos de diferencia: 26-36. Lo único preocupante hasta entonces eran las tres faltas personales del pívot segoviano Francisco García.

Tras la reanudación del partido, se tornaron los papeles con un comienzo fulgurante de los locales, que consiguieron un parcial de 9-2 (35-40) y, unido a esto, la cuarta falta personal de Abraham García, único pívot en cancha, en el minuto cuatro, complicaba muy mucho el encuentro para los nuestros.

Pero los claretianos no se derumbaron a pesar de la falta de centímetros en cancha y, a partir de una férrea defensa individual sobre el base local, especialmente en las primeras líneas de pase, lo que proporcionaba numerosos contraataques, conseguían una cómoda ventaja de 19 puntos (47-66) a falta de tres minutos para la finalización del partido, renta que aumentaría en los compases finales. Destacar el trabajo defensivo y el rebote en ambos tableros. Resultado final: 51-71.

Palencia-Thermobel

La segunda confrontación tuvo como protagonistas a los juveniles del Palencia y del Thermobel. A priori, un emocionante encuentro que no defraudó a los numerosos asistentes.

Un comienzo frío de los visitantes que, en el minuto cuatro perdían por 13-6 y, esto, unido al buen hacer del enorme pívot local Curigo hacía presagiar lo peor. Pero tras un tiempo muerto de Alberto Herrera, los claretianos se pusieron las pilas llegando incluso a dominar el marcador, que en el minuto quince reflejaba un 23-27. El resto hasta el descanso fue un intercambio de canastas en el que salió beneficiado el Palencia (38-35).

La reanudación fue un calco de lo anterior. Los segovianos a remolque primero e igualando después el resultado en el minuto doce a 58. A partir de aquí todo lo anterior tenía poca importancia, se estaban jugando el partido y entonces fue cuando salió a relucir el coraje de los visitantes expoleado por Jesús Santos, base titular, que supo poner a cada uno en su sitio y a los segovianos a la cabeza con un parcial de 0-12 entre los minutos 15 y 17 partiendo de una férrea defensa en zona de ajuste y un sinnúmero de contraataques. Nada más tuvieron los del Thermobel que dejarse llevar hasta el resultado final 74-77.

Los azulgrana reciben al Limoges, actual campeón de Europa, en Sant Jordi

Real Madrid, Joventut y Barcelona debutan hoy en la Liga Europea

El Real Madrid, Joventut de Badalona y Barcelona debutan hoy en la Liga Europea frente al Benetton de Treviso italiano, el Clear Cantú, también italiano, que dirige Antonio Díaz Miguel, y el Limoges francés, actual campeón de Europa.

Madrid (Efe).— El Real Madrid debutará hoy en la Liga Europea ante el Benetton Treviso italiano con el convencimiento de que el conjunto que dirige Fabrizio Frates es más fuerte esta temporada que la pasada, cuando contaba en sus filas con el croata Toni Kukoc, actualmente en la Liga profesional estadounidense (NBA) con los Bulls de Chicago.

Los madridistas propinaron un severo correctivo al Benetton en el Palacio de los Deportes la campaña anterior, cuando le superaron por más de treinta puntos, pero aquello ya está olvidado y son conscientes de la dificultad del choque.

La escuadra de Treviso mantiene a seis hombres del conjunto que fue subcampeón de este torneo continental en Atenas, pero los refuerzos y el relevo en el banquillo, en el que Frates ocupa el sitio de Petar Skansi, han modificado su forma de juego.

Una de las preocupaciones del Real Madrid es el estadounidense Pace Mannion, "que si coge la racha puede hacer puntos desde donde quiera", y que multiplica su rendimiento gracias a la extensa experiencia en la NBA que la avala. Además, el base Winston Garland, que jugó en los Rockets de Houston, también preocupa al cuer-

po técnico madrileño, que por supuesto confía en superar a los italianos.

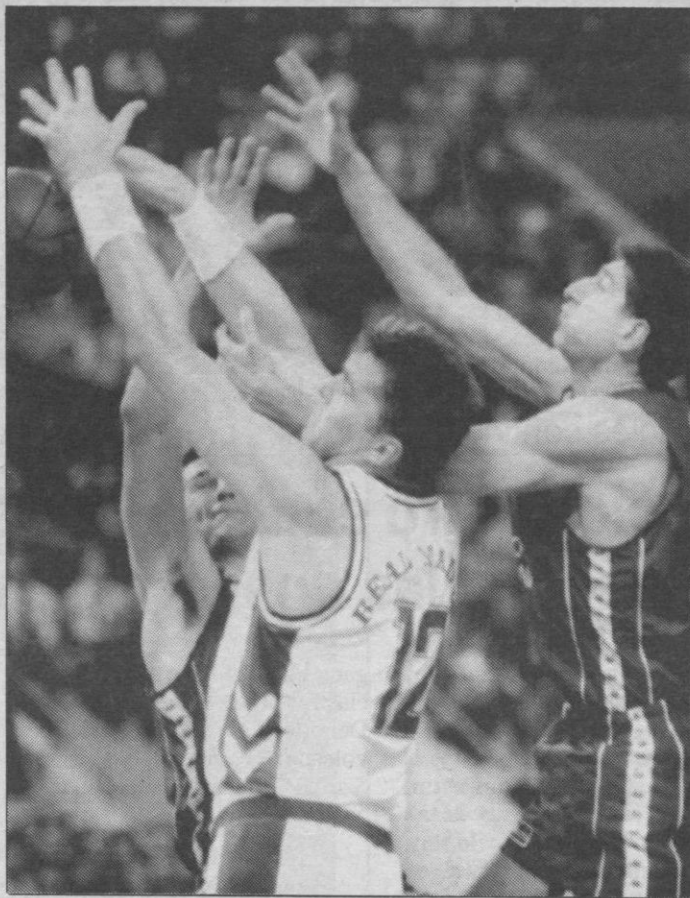
En el Real Madrid, sin tener en cuenta la evolución positiva de Antonio Martín, quien recibió un golpe en la región lumbar durante el Abierto McDonald's, la noticia ha sido la incorporación de Javier García Coll. El partido comenzará a las 21,00 horas (La 2) en el Palacio de los Deportes

Tomás Jofresa, duda

Por su parte, el Joventut Badalona afrontará el primer partido de la fase final de la Liga Europea en la pista del Clear Cantú italiano con la duda de Tomás Jofresa, que padece una dolencia en el tobillo de la pierna izquierda.

Obradovic ha podido recuperar a Ferrán Martínez, Juanan Morales y Mike Smith, los cuales han superado los problemas físicos que arrastraban tras el encuentro del pasado lunes contra el Real Madrid.

El Clear Cantú, entrenado por Antonio Díaz Miguel, encara el partido con la baja de su carismático alero Giuseppe Bosa y con la incorporación del ex jugador del Estudiantes Rickie Winslow como nuevo extranjero. Winslow formará pareja con el pívot holandés Gert Himink, de 2,11, en la Liga Europea. El partido comenzará a las ocho y media.



Barça y Real Madrid tienen hoy dos compromisos importantes.

Por su parte, el FC Barcelona disputará hoy en el Palau Sant Jordi su primer partido dentro del Grupo A de la fase final de la Liga Europea ante el actual campeón de Europa, el Limoges de Bozidar Maljkovic, que acude al encuentro con varias bajas en su equipo titular.

El retorno a la máxima competición continental llega en un buen momento de juego para los catalanes, que después de su triunfo ante el C.B. León

el pasado domingo (97-94) son líderes en solitario de la Liga ACB, con sólo una derrota en nueve jornadas y con cinco victorias consecutivas.

Tanto Aíto García Reneses como Maljkovic tratan de soslayar su enfrentamiento personal y han manifestado que no desean mantener la "guerra". Ambos coinciden en afirmar que "lo único que ahora es realmente importante es el triunfo".

88-85. El Estudiantes tendrá que resolver en Madrid su pase a los octavos en la Copa Korac

Ludwigsburgo (Alemania) (Efe).— El Estudiantes no consiguió asegurar su presencia en la liga de octavos de final de la Copa Korac y tendrá que ganarse su clasificación en el partido de vuelta, ya que el Ludwigsburgo alemán le venció por tres puntos y ahora sueña con dar la campanada en el Palacio de los Deportes.

Sin embargo, los estudiantiles gozaron de rentas superiores a los diez puntos e, incluso llegaron a una máxima de catorce a los cuatro minutos del segundo periodo. El mayor problema de los hombres de Miguel Angel Martín estuvo en la defensa, ya que en ataque encontraron buenas posiciones y mantuvieron una buena línea, excepto en los últimos minutos del partido.

Además, los alemanes aprovecharon al máximo la envergadura de su equipo, así Palmer, un pívot de 2,13, no dudó en buscar situaciones de tiro un tanto alejadas del aro, desde la que hizo daño al Estudiantes, igual que

Lott, quien sumó 26 puntos a pesar de la vigilancia de Bob Harstad.

El NatWest sentenció

La seriedad del NatWest Zaragoza se impuso con contundencia a la anarquía en el juego del conjunto ucraniano del TIIT Kharkov, que respondió al arquetipo esperado de equipos de la desaparecida Unión Soviética, y al que venció por 29 puntos (106-77) dejando sentenciada la suerte de la eliminatoria.

El Kharkov mostró un baloncesto arcaico y anticuado basado en posesiones de no más de siete segundos y continuos lanzamientos de tres puntos, la mayoría de ellos desde más de 7 metros y sin hombres al rebote.

Sirva como referencia de esta particularidad que los ex soviéticos lanzaron a canasta en 48 ocasiones desde más allá de la línea de 6,25 por 34 de dos puntos.

Dos triples y un robo de balón a falta de algo más de un minuto facilitaron al Caja San Fernando

desequilibrar un partido que había transcurrido con absoluta igualdad y traerse una victoria de la pista del Hapoel Herzlia israelí por 79-87.

Un triple de Raúl Pérez a tres minutos de la conclusión encaminó a los sevillanos al triunfo con el 73-78 que subió al marcador, pero fue Javier Lafuente con otro triple y un robo de balón de Steve Trumbo tras esa canasta los que dieron la puntilla al conjunto hebreo. El equipo de José Alberto Pesquera tuvo una máxima renta de siete puntos (8-15 m. 5), y consolidó su posición con la excelente defensa de Brian Jackson sobre Paul Thompson, el mejor tirador del Hapoel.

Por último, el CB León solventó la papaleta que suponía el disputar un encuentro en una cancha tan peligrosa como la del líder de la liga israelí, el Hapoel Jerusalem, y dejó todas las opciones de clasificación abiertas para el segundo encuentro tras perder por 81-77.

TENIS

Victoria de Emilio Sánchez en el torneo de Santiago de Chile

Santiago de Chile (Efe).— El español Emilio Sánchez Vicario superó al argentino Martín Stringari, por 3-6, 6-3 y 6-4, en los octavos de final del torneo de tenis de Santiago de Chile, puntuable para la clasificación de la ATP y dotado con 200.000 dólares en premios. Alberto Costa también se ha clasificado para cuartos de final, tras derrotar al también español Alberto Barasátegui, por 4-6, 6-3 y 7-6.

Por su parte, Carlos Costa, 30 del mundo, cortó en seco la racha consecutiva de victorias del estadounidense Pete Sampras, que llevaba 12 partidos sin conocer la derrota, al vencerle ayer por 7-6 (7-1), 2-6 y 6-1 en la segunda ronda del torneo de Estocolmo. "Había tenido algunos buenos resultados en pista cubierta, pero vencer al número uno del mundo es increíble".

ATLETISMO

En reconocimiento a su excelente trayectoria deportiva

El cross español rendirá homenaje a Prieto y González

Antonio Prieto y José Luis González, dos de los mejores especialistas del cross español en toda su historia, recibirán el próximo día 6 en Madrid el homenaje de los organizadores de carreras de campo a través agrupados en la Asociación Nacional (ANOC).

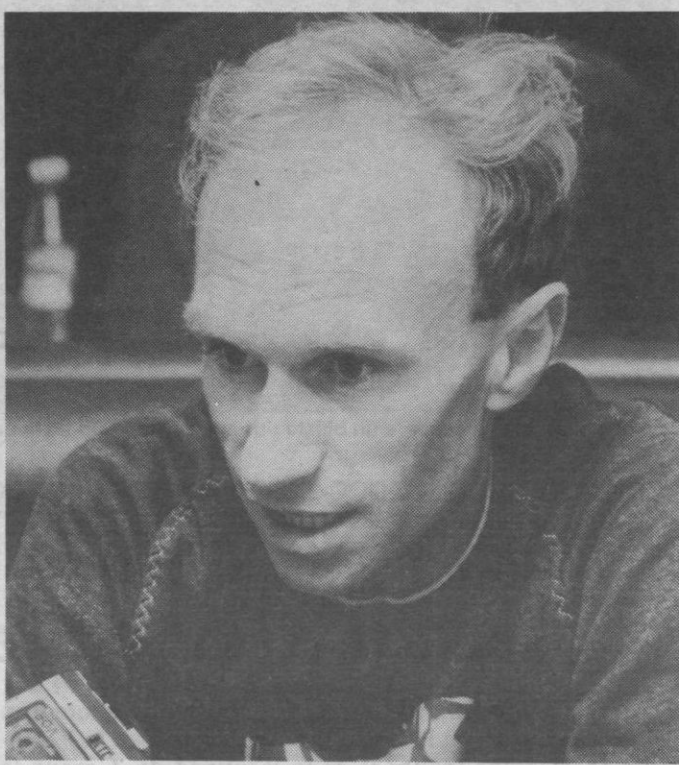
Madrid (Efe).— El atleta segoviano Antonio Prieto ha colgado recientemente las zapatillas de clavos, con 35 años, para dedicarse a trabajar como técnico deportivo en el Consejo Superior de Deportes y el toledano José Luis González abandonó la práctica del atletismo la temporada pasada, a los 34.

Miguel Angel Monjas, representante de la ANOC, considera que "González y Prieto han dado al cross español lo suficiente para hacerse acreedores al agradecimiento de todos los que se mueven en este ambiente".

Antonio Prieto, nacido en Hontoria (Segovia) el 11 de enero de 1958, ha exhibido su diminuta figura —mide 1,58 metros— en las mejores carreras de cross y por dos veces ha obtenido el quinto puesto en el Campeonato del Mundo (1981 y 1983).

El corredor segoviano, cuya bravura le ha granjeado siempre las simpatías del público, tiene todavía en su poder el récord español de 10.000 metros (27:37.49).

Por su parte, José Luis González alcanzó la cima de su carrera en los Mundiales de



Antonio Prieto recibirá el reconocimiento del cross nacional.

Roma'87, cuando obtuvo el subcampeonato mundial de 1.500 metros en pugna con los mejores especialistas del mundo en la distancia más carismática del programa atlético.

Récord en 1.500

El atleta toledano, nacido en Villaluenga de la Sagra el 8 de diciembre de 1957, conserva todavía el récord nacional de 1.500 metros (3:30.92) pese a los sucesivos intentos del soriano Fermín Cacho —campeón olímpico— por batirlo, y también el de la milla (3:47.79).

Durante su dilatada carrera, González ha convertido el atletismo en una profesión. Fue el primero en España que tuvo fisioterapia y representante personal (Miguel Angel Mostaza) y su elevada cotización resultó muy beneficiosa para la generación posterior.

En la actualidad José Luis González trabaja como asesor en la Federación Española de Atletismo, aunque no se encuentra demasiado satisfecho con esta labor. Dada esta circunstancia, el toledano hablará con el presidente José María Odriozola para discutir sobre su continuidad en el puesto.

FUTBOL

0-2. El Zaragoza casi sentenció la eliminatoria copera ante un flojo Athletic

Bilbao (Efe).— El Real Zaragoza dejó la eliminatoria casi sentenciada al imponerse por 2-0 (1-0) al Athletic en San Mamés en un encuentro perfectamente controlado por los aragoneses y en el que los locales hicieron gala de una alarmante inoperancia.

El Athletic solo pudo esbozar en la primera parte un intento de dominio, ya que Víctor Fernández ordenó una fuerte presión de la defensa para restar operatividad al centro del campo vasco, cuyos componentes se veían incapacitados para jugar el balón con comodidad.

Tan solo la visión de juego de Guerrero y la rapidez de Eskurza aportaban verticalidad al conjunto local, cuyos jugadores comenzaron a perder los nervios, sobre todo cuando el balón merodeaba el área propia.

Higuera, Gay y Poyet dispusieron de claras ocasiones que fueron desbaratadas por la defensa en última instancia, pero en el minuto 42, cuando el despiste local era más notorio, Poyet sacó partido de un doble error defensivo para, con la ayuda de Ciganda, en cuya espalda dio el balón antes de entrar, marcar el único tanto de la primera parte.

En la segunda, la falta de acierto de los de Heynckes adquirió tintes de manifiesta incapacidad y el Zaragoza, muy entonado en todo el partido, se animó a contragolpear para convertir en trámite el partido de vuelta, algo que logró en el minuto 62 al sacar partido Esnaider de un nuevo error defensivo.

El Celta goleó al Albacete

El Real Club Celta se impuso cómodamente a un Albacete (4-

0) que exhibió un juego decepcionante y fue muy inferior a los celestes. Para los locales, las cosas comenzaron muy bien, ya que cuando los manchegos aún no habían entrado en calor ya tenían dos goles en su contra, el segundo con la colaboración de un inseguro Balaguer.

Los dos equipos sacaron en el once inicial algunos jugadores no habituales, esto no impidió que ante la apatía de los visitantes el Celta continuara moviendo bien sus peones y creara nuevas ocasiones, Ratkovic poco antes de finalizar el primer tiempo y Salillas tras iniciarse el segundo pudieron aumentar la cuenta de los gallegos.

El Talavera sorprendió al Racing

La clasificación del equipo de Javier Irueta se complicó tras ceder por 2-0 en campo del Talavera. El Racing de Santander notó demasiado las ausencias de hombres como Popov y Radchenko que se encuentran con su selección y los que no se desplazaron Torrecilla, Merino y Setién. El técnico cántabro colocó en escena un equipo con pocos titulares y eso lo aprovechó el Talavera que desarrolló un gran trabajo físico.

Otros resultados de los partidos disputados ayer, correspondientes a la cuarta eliminatoria, ida, de la Copa del Rey son los siguientes:

Palamós, 0; Toledo, 0
Hércules, 1; Real Sociedad, 1
Murcia, 0; Valladolid, 3
Elche, 2; Betis, 1
Getafe, 0; Logroñés, 1
Egido, 3; Salamanca, 0
Castellón - Sevilla (suspendido por la lluvia).

EN BREVE

FUTBOL SALA: Angel María Villar, presidente de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), presentará hoy en Zurich al presidente de la FIFA, Joao Havelange, la candidatura de España al Mundial de la especialidad que se disputará en 1996. Villar y Oriol de Gispert, secretario del comité nacional de fútbol sala, defenderán la opción de España y confían en que la FIFA confirme la propuesta de la Federación.

FUTBOL: El Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol ha suspendido por un partido, por doble amonestación y consiguiente expulsión, al jugador argentino del Tenerife Fernando Redondo.

AUTOMOVILISMO: El piloto español Carlos Sainz, dos veces campeón del mundo de rallies, última durante estos días su futuro en este certamen y estudia hasta el último detalle sus dos opciones para 1994, Ford o Subaru, aunque ahora se encuentra más cerca de la segunda, que le ofrece un programa más amplio.

1 X 2

Atlético-Barça y Rayo-R. Madrid, partidos destacados del boleto

Madrid (Efe).— Los partidos Atlético de Madrid-Barcelona y Rayo Vallecano-Real Madrid son los más atractivos del boleto quinielístico de esta semana y ambos de pronóstico incierto.

1. Valencia-Celta. El Valencia sufrió mucho el pasado sábado para ganar al Athletic y es de esperar que no sufra tanto para ganar al Celta (1). Antecedentes: 92-93: 1-1. 91-92: —. 90-91: 2-0.

2. Logroñés-Spórting. El Logroñés está muy fuerte en su estadio, donde ha ganado ya, entre otros, al Bilbao y Valencia. (1). Antecedentes: 92-93: 1-2. 91-92: 0-0. 90-91: 1-2.

3. R. Vallecano-R. Madrid. Es uno de los encuentros más interesantes y de pronóstico más incierto de Primera, con Hugo Sánchez como uno de los principales protagonistas. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 2-0. 91-92: —. 91-90: —.

4. Lleida-Sevilla. El Lleida se está afianzando como un candidato claro al descenso de catego-

ría y el Sevilla puede ser otro de sus verdugos. (2). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —.

5. Tenerife-R. Sociedad. La Real lleva una marcha imparable, pero el Tenerife, a pesar del varapalo del domingo en Sevilla, será un rival muy difícil. (1-X). Antecedentes: 92-93: 1-0. 91-92: 0-0. 91-90: 2-0.

6. Racing-Albacete. El Racing es, de momento, el equipo revelación de Primera, por lo que es favorito en este encuentro. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 2-2. 90-91: 2-1.

7. At. Madrid-Barcelona. El Barcelona es la "bestia negra" del Atlético desde hace varios años, pero es otro partido de triple.(1-X-2). Antecedentes: 92-93: 1-4. 91-92: 2-2. 90-91: 2-1.

8. Oviedo-Zaragoza. El Zaragoza está en horas bajas y el Oviedo puede aprovechar esta oportunidad para sacar algo de su visita a la Romareda. (X). Antecedentes: 92-93: 4-1. 91-92: 2-1. 90-91: 2-1.

9. Deportivo-Osasuna. El Deportivo vuelve a ser "Super", a pesar de su mal partido en Zaragoza la jornada pasada. Ante Osasuna no debe tener problemas. (1). Antecedentes: 92-93: 2-1. 91-92: 0-0. 90-91: —.

10. Ath. Bilbao-Valladolid. El Athletic se ha desinflado bastante, pero debe recuperar el terreno perdido ante el Valladolid. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: 2-0. 91-90: 0-1.

11. Villarreal-Compostela. El Villarreal tiene dos negativos y corre el riesgo de sumar otros dos ante la visita de uno de los líderes de la Segunda División. (X-2). Antecedentes: 92-93: 0-2. 91-92: —. 90-91: —.

12. Español-Toledo. El Español recibió un "balón de oxígeno" con su victoria ante el Marbella, pero el Toledo es uno de los "gallitos" de Segunda. (1-X). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

13. Burgos-Ath. Bilbao. El filial del Athletic no está mostrando una línea muy regular

fuera de su estadio, al contrario que el Burgos en El Plantío. (1). Antecedentes: 92-93: —. 91-92: —. 90-91: —.

14. Eibar-Castellón. El Castellón saca más puntos fuera que en casa, pero el Eibar se ha mostrado fuerte en su campo. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: 0-2. 91-92: 1-0. 90-91: —.

15. R. Madrid-Barcelona. Duelo de filiales con fuerte rivalidad añadida. El Madrid es ligeramente favorito. (1-X). Antecedentes: 92-93: 2-1. 91-92: 1-0. 90-91: —.

TUTTI
60% DTO.
SABADO 30
ULTIMO DIA

BIBLIOTECA

MEDICINA

*Sida. Los hechos;
la esperanza*
Luc Montagnier

Se trata de un folleto de 63 páginas de contenido muy especial, muy actual y muy orientador. Un informe muy completo sobre el sida, realizado por un equipo de expertos bajo la dirección del profesor Luc Montagnier, que engloba una serie de trabajos, esquemas, cuadros, todos con sus correspondientes y expresivas ilustraciones en color, que orientan y aconsejan ante la terrible enfermedad. Tiene tres partes, cuyos contenidos responden a los enunciados "El virus del sida y su transmisión", "La infección por el VIH y su tratamiento" y



"La prevención", con un capítulo final sobre léxico y direcciones útiles. Se trata de una edición gratuita de la Fundación "La Caixa"

GRABACION SONORA

Cómo mejorar tus grabaciones
Xavier Soler

La editorial CEAC inicia una nueva colección, "Cúpula/Sonido", que consiste en una combinación de textos escritos y grabaciones en cassette orientados a ayudar a los aficionados y profesionales a lograr las mejo-

res grabaciones. Las explicaciones del librito de textos se complementan con las grabaciones en las que se incluyen ejemplos prácticos de sonidos, para ir orientando sobre los distintos procedimientos hasta lograr una buena grabación. Los tres primeros estuches salidos al mercado contienen "El Multifectos", "La Guitarra" y "La Batería".

NOVELA

El peregrino
Jesús Torbado

"El peregrino" ha obtenido el flamante premio Ateneo de Sevilla 1993. Con esta novela, su autor, veterano y polifacético escritor, vuelve a sus andanzas narrativas, en las que guardaba silencio desde hace algún tiempo; y vuelve con firmeza, con la plena madurez que le dan sus años de oficio de escritor.

"El peregrino" es una obra bien estructurada, bien escrita, amparada en un amplio conocimiento de Torbado de lo que es y, sobre todo, de lo que fue el Camino de Santiago en la época medieval.

El autor ha preferido soslayar la vertiente religioso-cultural (dicen que por el camino llegó la cultura europea a España) y centrar su atención, y consiguientemente la peripecia del relato, en el aspecto más popular, que tiene como protagonista al antagonismo de lo que más o menos se imagina uno en Camino.

Es decir, Torbado busca la picaresca que siempre ha existido, y más en aquella época; las gentes de mal vivir, el



deshecho de la sociedad, los que hacían el Camino para lucrarse mediante el asalto, el robo, el engaño y el aprovechamiento de la ingenuidad de las gentes ante las presencias de las muchas y falsas reliquias que se manejaron.

Relato divertido en el que permanentemente deja el autor la expresión de una ironía más o menos punzante.

Bien escrito, con un gran caudal de datos, producto de una amplia investigación sobre los más variados aspectos del Camino. Una edición de Planeta.

aunque los protagonistas de cada uno sean diferentes, dispares. Pero lo cierto es que en la vida, en el fondo, casi siempre se van a confluir a unos puntos comunes, que es lo que les ocurre a las parejas que se mueven en cada una de las aventuras relatadas.

Es un libro de editorial Mondadori.

NARRATIVA

Fin de fiesta
Juan Goytisolo

Cuatro relatos configuran este libro del escritor Juan Goytisolo, que fueron escritos en 1962, época considerada de transición para la literatura.

Cuatro relatos que en el fondo tienen un denominador común,



Doña Sofía de Grecia observa un billete durante el recorrido de la exposición.

TELEFOTO EFE

La exposición recoge cerca de un millar de piezas numismáticas

La Reina Sofía inaugura una muestra sobre la historia de la moneda

Cerca de un millar de muestras numismáticas integran la exposición sobre la historia de la moneda en la Península Ibérica que inauguró en la localidad de Gerona la Reina Sofía.

Gerona (Efe).— La exposición "Gerona, pionera en la creación de la moneda en la Península Ibérica", pretende dar a conocer la historia de la moneda en la Península Ibérica desde los griegos hasta nuestros días, según explicó Jordi Alentorn, comisario de la muestra.

Alentorn justificó la elección de Gerona para la exposición por ser "el primer lugar en el que se introduce la moneda a través de Empuries y sus fracciones de dracma". Tras recorrer la exposición organizada por la Caixa de Gerona, la Reina Sofía, que permaneció algo más de una hora

en la ciudad, firmó en el libro de honor de la Fontana d'Or, donde permanecerá la exhibición hasta el próximo 27 de noviembre.

La exposición se estructura en tres partes: la historia de las monedas, el papel moneda y las emisiones locales de los ayuntamientos gerundenses durante la Guerra Civil española.

El presidente de la Caixa de Gerona, Pere Franch, recordó en su intervención que fue en Gerona donde las primeras monedas en pesetas se materializaron por primera vez. La denominación de peseta, "plenamente catalana", co-

mentó Franch, ya tenía un siglo de antigüedad en el lenguaje coloquial e incluso en el oficial, pero no se había acuñado nunca con este nombre, que procedía del diminutivo de pesa—peso o real de ocho. La denominación pasó al resto de España con motivo de la Guerra de Sucesión y fue durante la ocupación francesa de Barcelona (1808-1814) cuando se hicieron las primeras acuñaciones como peseta sin que fuera todavía unidad monetaria, ya que era el real.

En la exposición, que arranca con las monedas grecorromanas de Empuries y Tarraco, se pueden contemplar también precisamente monedas emitidas por la Junta del Principado, en lucha contra Napoleón, acuñadas en Gerona y Tarragona.

El proyecto de Partearroyo de ampliación del Prado es muy agresivo, según Calvo

Madrid (Efe).— El nuevo director del Museo del Prado, Francisco Calvo Serraller, aseguró ayer que el proyecto de ampliación del museo, obra del arquitecto Partearroyo, en el que plantea la recuperación de los entornos originales, "es muy agresivo respecto a la imagen consolidada del actual edificio".

Calvo Serraller, en su primera comparecencia ante los medios informativos, afirmó que entre los proyectos que le gustaría poner en marcha está la creación de la Escuela del Prado para conservadores y restauradores, así como aumentar la plantilla de estos dos colectivos que, en su opinión, es muy escasa. Consideró "obvia" la necesidad de ampliar el museo y anunció que el próximo año se dará a conocer un estudio sobre las necesidades de ampliación del Prado, en el que se tendrán en cuenta todas las opciones: "Hay que agotarlas para ver si la única posible es el

crecimiento físico del edificio, y si es necesario abrir un concurso público internacional", dijo.

Una de las prioridades que señaló Calvo Serraller es la revisión de la colección permanente del Museo, teniendo en cuenta que la tradición histórica consolida la imagen, el respeto al asentamiento de obras con "poso histórico", y procurar que la "excelencia que acredita al Prado esté en su máxima potencia expresiva".

Recolocación

La recolocación de obras se hará en colaboración con los conservadores, tratando de que estos tres parámetros—historia, tradición y excelencia— estén compaginados, aseguró. Esta revisión de la colección permitirá conocer qué obras se pueden mostrar, se reconsiderará la exhibición permanente de las necesarias, y esto va a permitir evaluar realmente los espacios

necesarios para los cuadros, dijo Calvo Serraller quien añadió que "no se puede exhibir, ni es conveniente, todo lo que tiene un museo".

Según el director, la política de nuevas adquisiciones "estará presidida por la mejor calidad, la obra maestra indiscutible". El Prado está obligado por la excelencia y sólo tiene que comprar lo excelente, aseguró. Planteó la necesidad de reunirse con la directora del Centro de Arte Reina Sofía, María Corral, para buscar una fórmula para delimitar lo que consideramos contemporáneo. Calvo Serraller explicó que los museos de Arte Contemporáneo tienen razón de ser porque en un momento las vanguardias producen tensión en el público y necesitan plataformas específicas y que cuando estas desaparecen no serán necesarios, "los museos tienen que ser excelentes, lo del nombre es lo de menos", precisó.

Jueves

28

octubre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 29 de octubre.

Van 302 días, faltan 63.

Sol: De 7,38 a 18,19.

► SANTORAL

Santos: Maximiliano, Donato, Comán, Germán.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Segovia: Rodríguez del Fresno, Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio de la Albuera).

► CINE

MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,30 y 10,30: "Los visitantes". (Ultimo día). Sala 2: A las 7,30 y 10,30: "Jurassic Park". Sala 3: A las 7,30 y 10,30: "El abogado del diablo". (Ultimo día)

SALA ZULOAGA: Día de descanso

Bono Loto

Miércoles, 27

14 16 20 21

28 Com. 19 Rein. 0 46

Martes, 26

20 25 28 37 41 49 Com. 16 Rein. 3

Lunes, 25

4 16 22 28 38 47 Com. 27 Rein. 2

Viernes, 22

9 10 19 22 29 41 Com. 26 Rein. 7

lotería primitiva

Sábado, 23

14 28 29 32 45 49 Com. 38 Rein. 2

Jueves, 21

5 13 20 22 37 49 Com. 47 Rein. 4

ONCE

Miércoles, 27

94.481

Martes, 26

83.299

Lunes, 25

09.273

Viernes, 22

68.507

106

Jueves, 21

36.715



Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	8,0	3,0	17,8
Burgos	9,3	6,6	0,4
León	12,0	8,0	0,2
Palencia	9,4	5,0	0,6
Salamanca	11,2	5,4	4,0
Segovia	10,8	4,4	1,0
Soria	8,0	5,6	7,2
Valladolid	10,5	6,0	3,0
Zamora	11,4	5,4	ip.

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, nuboso en el extremo oriental con chubascos, más frecuentes en zonas de montaña. Intervalos nubosos en el resto de la Comunidad con algún chubasco en la mitad E. Brumas y algún banco de niebla por la noche. Temperaturas sin cambios en el E, y en ligero ascenso en el resto, con máximas entre 9 y 14 grados. Vientos flojos variables.

Para mañana, intervalos nubosos en el extremo oriental, poco nuboso en el resto, aumentando la nubosidad al final del día por el SO. Bancos de niebla matinales. Temperaturas diurnas en ligero a moderado ascenso, con mínimas entre cero y 5 grados. Vientos flojos variables.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Pinturas y esculturas. Cesar de las Heras. Hasta el 30 de octubre.

TORREON DE LOZOYA
(Obra Cultural Caja Segovia)

— Oleos. Fernando Sáez. Hasta el día 31 de octubre.

TEATRO JUAN BRAVO

— Biodiversidad. CENEAM. VI Jornadas del Paisaje. Hasta el día 8 de noviembre.

SALA UNTURBE
CASINO DE LA UNION

— Pinturas sobre madera. M. Recuero. Hasta el día 31 de octubre.

■ CULTOS

Hoy a las 17,00 horas, en el convento de las Reparadoras, retiro espiritual de Acción Católica, dirigido por Andrés de la Calle, vicario de pastoral. A las 17,30 horas en San Clemente, eucaristía oficiada por Andrés de la Calle y el consiliario del movimiento.

■ CURSOS

El Centro de Cultura Popular "San Lorenzo" comunica que se abre la matrícula en el centro, hoy de 16,00 a 18,00 horas. Igualmente comunica que las clases del curso 1993-1994 darán comienzo el día 5 de noviembre, a las 16,00 horas. Información en el centro.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE
MODESTO FRAILE
ANTIGÜEDADES

— Pintura. Luis Cabrera Hernández. Obra reciente. Hasta el 16 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE
CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

■ CURSOS

HUMANIDADES

Curso de Humanidades organizado por "Aula 7" titulado "Introducción al estudio de los grandes movimientos culturales europeos". Dirigido a mujeres que quieran actualizar sus conoci-

mientos. Se desarrollará a lo largo de 18 conferencias, los miércoles a las 17,00 horas en la C/ Judería Vieja, nº 7. Más información en el teléfono 43 14 00, mañanas. El curso comienza el día 10 de noviembre.

CONSEJO LOCAL DE LA
JUVENTUD

Inicio de los talleres de música, cuero, tapices, organizados por el Consejo Local de Juventud. Inauguración e información: Día 2 de noviembre. Calle Fdez Ladreda, 27, 4º dcha. música, martes y jueves de 18,00 a 20,00 horas. Cuero, lunes y miércoles de 17,00 a 19,00 horas. Tapices, martes y viernes de 16,00 a 18,00 horas.

■ CONFERENCIAS

CODIGO PENAL

Hoy a las 19,30 horas tendrá lugar la reunión mensual de la Asociación de Mujeres Alcázar en la sede de la asociación en el Mercado de la Albuera. La abogada Julia Useros impartirá una charla sobre la reforma del Código Penal relacionada con la mujer.

LES RECOMENDAMOS

■ ASOCIACION
JUAN BRAVO

Hoy a las 20,00 horas en el salón de Caja Segovia se celebrará un debate organizado por la asociación cultural "Juan Bravo" con el título "Situación económica de Segovia", moderado por Juan José Sanz.

Intervendrán, Javier Gómez Darmendrail, secretario provincial del PP, Javier Reguera García, portavoz PSOE en el Ayuntamiento de Segovia, Ricardo Carretero, vicepresidente de la FES y presidente de la Patronal de Industrias de la Construcción y José Antonio Lopez Murillo, secretario provincial del sindicato Comisiones Obreras.

■ JORNADAS SOBRE
EL PAISAJE

Actividades culturales paralelas a la celebración de las VI Jornadas sobre el Paisaje, organizadas por la Asociación para el estudio del Paisaje.

— Montaje de sonido: Los sonidos del agua. Carlos de Hita. CENEAM. Hospital de Viejos. Excm. Diputación Provincial. Hasta el 30 de octubre.

— Exposición: El agua espejo del mundo. Nicolás Gargiulo. Taller de Visión Fotográfica. Colegio Universitario Domingo de Soto. Hasta el 5 de noviembre.

Además continúan desarrollándose las diferentes ponencias y el taller sobre paisajismo.

ADEMAS

TRASLADOS DE
MAESTROS

BOE del 19 de octubre, convocatoria de concurso de traslados para maestros.

El concurso se convoca para la provisión de puestos de trabajo en centros públicos de Preescolar, Educación Infantil, Educación General Básica, Educación Primaria y Educación Especial, en el ámbito de gestión del MEC. Para este curso la convocatoria es conjunta, incluyendo los puestos de trabajo de los profesores itinerantes de los Colegios Rurales Agrupados y de los profesores itinerantes de Educación Especial. El plazo de presentación de instancias terminará el 8 de noviembre.

INSTITUTO DE FP
ANGEL DEL ALCAZAR

Pruebas de enseñanza no escolarizadas para obtención del título de Técnico Auxiliar correspondiente a la Formación Profesional de Primer Grado.

— Profesiones en las que se puede matricular en el centro:

Metal, mecánica o construcciones metálicas.

Automoción, mecánica del automóvil y electricidad del automóvil.

Hostelería, cocina y servicios.

— Plazo de matrícula, hasta el día 8 de noviembre, inclusive, en la secretaría del centro.

— Pruebas: Día 25 de noviembre, Instituto Politécnico, a las 11,00, Ciencias Aplicadas. A las 16,00 horas, Formativa Común.

Día 26, "Angel del Alcazar", a las 9,00, Conocimientos técnico-prácticos.

Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

BUSCO chica para compartir piso. Teléfono 437969 (llamar 21 a 22).

SE NECESITA persona para compartir piso céntrico. Teléfono 417205 (mañanas). Elías.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ALQUILO pisos amueblados a estudiantes, frente Colegio Universitario Domingo de Soto. Teléfono 428085.

APARTAMENTO amueblado, céntrico, 2 habitaciones, calefacción y agua caliente. Teléfono 435197.

LOCAL planta baja y semisótano, mejor sitio José Zorrilla, acondicionado, sin traspaso. Teléfono 425802 (mañanas).

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO piso amueblado, con calefacción, sin comunidad. Teléfono 427003.

ALQUILO piso y plaza de garaje. Marqués del Arco, 34. Teléfono 91/5742383.

SE ALQUILAN pisos: amueblado con dos habitaciones y cuatro habitaciones sin amueblar. Ezequiel González, 37 (conserjería).

SE ALQUILA piso. C/ Cantarranas. Razón: 433661 (horas oficina).

COMPRAS ▼

COMPRO Citroën C-15-D. Buen estado. Teléfono 431252.

IMPAGADOS ▼

ÉL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

VEHICULOS ▼

VENDO Opel Vectra GT, perfecto estado. Teléfono 425908.

SE VENDE Mercedes 190. Matrícula M...KF. Suzuki SG...F, todo terreno Vitara. Teléfono 444518 (horas oficina).

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. OPOSICIONES. Auxiliares y Agentes de Justicia. Preparación funcionario especializado. Plazas limitadas. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

LOGOS. INGLES. EGB. Cursos por niveles. Certificado del curso. 2 horas/semana. 2.500 ptas./mes.

LOGOS. MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL. Enseñanza individualizada. Diploma. Precio: 4.000 ptas./mes.

LOGOS. CLASES PARTICULARES. EGB, BUP, FP, COU. Control individual.

LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

CEASE: Oposiciones al Cuerpo Nacional de Policía; 1.200 plazas. Preparación completa (incluyendo pruebas físicas). Plazo de admisión instancias hasta el 5 de noviembre.

CEASE: Oposiciones al Insalud; 8.500 plazas. Preparamos Auxiliares Administrativos, Auxiliares Clínica y Celadores.

CEASE: Oposiciones a la Junta de Castilla y León; 140 plazas para Auxiliares Administrativos.

CEASE: Infórmate. C/ Los Cochinos, nº 7. Teléfono 424798.

TRABAJO ▼

¿NECESITA personal para su empresa, su hogar, el cuidado de enfermos o mayores...? RH. Asesoría de Recursos Humanos, selección personal. RH. Trinidad, 14 - bajo. Teléfono 443657.

SE OFRECE señora como asistente. 2 ó 3 horas mañanas. Teléfono 445302.

SE NECESITAN dependientes para supermercado, de 17 a 22 años. Teléfono 444370.

SE NECESITA persona con experiencia para trabajar en granja ganadera, en Torrecaballeros. Teléfono 921/401025.

SE NECESITA persona para trabajar de las 20 a 23 horas. Teléfono 431252.

VENEDORES. Cestas Navidad. Calendarios de Bolsillo. Interesados llamar (925) 887064.

SE NECESITA cocinero. Teléfono 434807.

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

SE NECESITA cocinero. 983/800612.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

INMOBILIARIAS ▼



TOVAR. Vende pisos. Conde Sepúlveda, José Zorrilla. 3-4 dormitorios. Construcción.

TOVAR. Vende casa, La Lastrilla. En construcción. 175 metros, 2 plantas.

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje, trastero. Amueblado.

TOVAR. Vende piso, calle Ríaza. 3 dormitorios. Exterior. Planta 4ª.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

LOCALES - ALQUILER



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 110 m². Todo planta de calle. Apto. Cualquier actividad.

HABITAT: C/ CURTIDORES. 72 m². Amplia fachada. Acondicionado en su totalidad. Infórmese.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 314 m². Dos plantas. Amplia fachada. Cualquier actividad. Unico.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 57 m². Planta de calle. Magnífico enclave comercial.

HABITAT: SANTO TOMAS. 77 m². Todo planta de calle. Sin acondicionar. Cualquier actividad.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

finCAS
NOVO
Agencia de la Propiedad Inmobiliaria
Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729

AMBITO

AGENCIA INMOBILIARIA

Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídale! 443033.

VENTAS ▼

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO restaurante
CON ALMACEN Y VIVIENDA
Totalmente instalado. Información personal. Telf. 44 13 43.

VENDO local 200 m². Gobernador Fernández Jiménez. Teléfono 442079.

GOBERNADOR Fernández Jiménez, 126 m². 3 dormitorios. Teléfono 430983 (de 10 a 13 horas).

SE VENDE o alquila organización frutera almacén, cámaras y despachos, por no poder atender. Teléfono 426118.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LAS SUPUESTAS REIVINDICACIONES SOVIETICAS

Burdos.—"Le Petite Gironde" escribe:

"Con motivo de la conferencia de los ministros de Asuntos Exteriores de Inglaterra, Estados Unidos y Rusia, "Noticias Gráficas" de Buenos Aires publica un artículo del corresponsal neoyorquino del "Ins", mister Seymour Berkson, en el que hablando de las posibles pretensiones de los soviets, declara haber sabido por un diplomático, cuyo nombre no revela, que el Kremlin piensa reivindicar la anexión de todos los estados bálticos, de la Polonia oriental, y de la Besarabia, así como la vuelta a las fronteras de 1940, en lo que a Finlandia se refiere.

TERMINA TRAGICAMENTE UNA ROMERIA EN MEXICO

México.—La romería de Imazal ha concluido trágicamente, al hundirse el coro de la iglesia, arrastrando en su derrumbamiento las paredes maestras del edificio cuando el templo estaba lleno de fieles.

De entre los escombros van retirados gran número de cadáveres, y se cree que aún hay otros muchos. Más de 200 personas sufrieron heridas.

La iglesia de Imazal, pueblito cercano a Mérida, en el Estado de Yucatán, era un edificio muy bello que databa de los primeros tiempos de la colonización española.—Efe

RESTAURANTE
"La Taurina"

Plaza Mayor, 8 — SEGOVIA

MENUS CASEROS

LUNES

Cocido completo

MIÉRCOLES

Judías blancas

Pollo al ajillo

VIERNES

Lentejas

Merluza en salsa

MARTES

Macarrones

Escalope de cebón

JUEVES

Ensalada del tiempo

Paella mixta

Todos incluyen
pan, vino y postre
1.200 ptas.También disponemos de un servicio a la carta
todos los días

APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

Lotería Primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida

ASETRA

AGrupación SEgoviana EMPRESARIAL de TRANSPORTES

ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

La Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes convoca a todos los empresarios de la Agrupación a la Asamblea General Extraordinaria, que se celebrará el próximo Sábado, 30 de Octubre, a las 11 horas de la mañana, en el Salón de Actos de ASETRA, C/ Domingo de Soto, nº 3 - 1º, donde se renovarán los Estatutos de la Asociación.

ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA

La Agrupación Segoviana Empresarial de Transportes convoca a todos los empresarios de la Agrupación a la Asamblea General Extraordinaria, que se celebrará el próximo Sábado, 30 de Octubre, a las 12 horas de la mañana, en el Salón de Actos de ASETRA, C/ Domingo de Soto, nº 3 - 1º, donde se elegirá la nueva Junta Directiva de la Agrupación.



GRAN PANTALLA

38 Semana Internacional de Cine de Valladolid

ANDRES P. LLORENTE

Avanza ya la 38 Seminci hacia su final pero no decaen los ánimos de los muchos vallisoletanos que acuden diariamente a sus proyecciones a la búsqueda y captura de algún momento de cine especialmente mágico.

Ayer miércoles tal vez esto no fuera posible pero con todo y eso los aplausos resonaron al final de las dos sesiones de la sección oficial, más calurosos y convencidos para "Amo los uniformes" más modestos y cumplidores los de "Mis pompas azules".

Pero también se puede buscar entre las películas de los distintos ciclos, aunque algunos filmes resulten viejos conocidos y otros ya puedan aportar al margen de sus testimonios sobre una época que seguramente para ellos sí fue mejor.

Lo cierto es que la Seminci sigue ofreciendo abundancia de material y que muchas de sus películas son realmente inéditas en España, como las Abbas Kiarostami, muchas del ciclo de cine canadiense y casi todas las de punto de encuentro.

Así pues la sección oficial programaba ayer "Amo los uniformes" del canadiense

David Wellington, una producción muy cuidada a mitad de camino entre el thriller psicológico y la denuncia crítica que comienza con fuerza y alguna brillantez pero que poco a poco pierde vigor sin llegar a desfondarse del todo. Tom McCamus se luce en el papel protagonista y consigue arrastrar por el camino de su locura contribuyendo especialmente a dar interés y dignidad a una película que funciona bien entre un público amplio, aunque no convenza del todo a todos.

Peor, claro, es el veredicto para "Mis pompas azules", primer largometraje del italiano Leone Pompucci, que adolece de muchos de los defectos lógicos de un principiante, muy acusados en los cambios de ritmo, de tono... y además muestra bastante irregularidad en el amplio retrato de un grupo de vecinos en un edificio comunal de la Roma de los años sesenta, lo que le permitía contar varias historias cortas entrelazadas con un nexo común, un tiempo ya definitivamente perdido. Se trataba, pues, de amarrar unos instantes de vida pero la auténtica vida se le ha escapado a Pompucci de las imágenes.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.

Mañana

08,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- PISTONES
14,00.- REPORTAJE
14,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- PANTALLA ABIERTA
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,00.- PISTONES
21,30.- PELICULA
"Yo, policía"
23,00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
EN DIRECTO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL



15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- PANTALLA ABIERTA
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,00.- PISTONES
21,30.- PELICULA
"Yo, policía"
23,00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
EN DIRECTO
23,30.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"LOS VISITANTES"

ULTIMO DIA

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"JURASSIC PARK"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"EL ABOGADO DEL DIABLO"

ULTIMO DIA

SALA

ZULOAGA

(DIA DE DESCANSO)

15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"Noche sin fin"
18,05.- NOTICIAS
18,10.- REGRESO A CASA
19,00.- PASO A PASO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,05.- A LAS OCHO
CON RAFFAELLA
20,55.- COLORIN COLORADO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,35.- EL PRIMI-JUEGO
22,00.- CINE "Centauros del desierto"
00,15.- TELEDIARIO 3
00,45.- LEY Y ORDEN
01,35.- DIGA 33
02,00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,05.- NOTICIAS
10,10.- POBRE DIABLA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE
CARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"La huella de la noche"
18,05.- NOTICIAS
18,10.- CLUB DISNEY
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- COLORIN COLORADO
20,05.- TENDIDO CERO
20,30.- CORAZON, CORAZON
21,00.- TELEDIARIO
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- DINOSAURIOS
22,00.- ESPECIAL CINE
00,05.- DIARIO NOCHE
00,15.- CINE DE MEDIANOCHE I
"Atracción letal"
01,50.- CINE DE MEDIANOCHE II
"Directos al infierno"
03,15.- DIGA 33
03,40.- DESPEDIDA Y CIERRE



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES.
NATIONAL GEOGRAPHIC
17,30.- PARA NOSOTROS
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- BALONCESTO LIGA EUROPEA
Real Madrid-Treviso
Barcelona-Limoges
00,00.- METROPOLIS
00,30.- PLANETA ROCK
01,00.- EURONEWS
01,15.- CINE CLUB. "Noche de rock"
02,25.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

06,30.- CARTA DE AJUSTE
06,59.- APERTURA Y PRESENTACION
07,00.- 24 HORAS
11,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"La bibróna"
12,40.- 24 HORAS
13,30.- ULTRAMAR
14,00.- LA LOCA ACADEMIA DE POLICIA
14,30.- LOS FRUITTIS
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES.
NATIONAL GEOGRAPHIC
17,00.- OXIGENO
17,30.- JARA Y SEDAL
18,00.- CINE "Una vida marcada"
20,00.- EL INFORME DEL DIA
20,30.- EL SUPERAGENTE 86
21,00.- LINGO
21,30.- LINEA 900
22,00.- AULAS CON RITMO
22,50.- LOS SIMPSONS
23,10.- TAL CUAL
30,30.- VENUS TV
31,00.- EURONEWS
31,15.- CINE CLUB. "Dublineses"
32,35.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"Pasión fatal"
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- FARMACIA DE GUARDIA
22,00.- EL PELICULON
"Acción judicial"
00,00.- SERIE
01,00.- NOTICIAS
01,30.- SUPERBOXEO
02,30.- CINE DE MADRUGADA
"Los desafíos"
04,15.- CINE DE MADRUGADA
"Cría cuervos"

Mañana

06,30.- RODILLO DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS,
BUENOS DIAS
09,45.- SOLO PARA TI
10,15.- BESILLIMA
11,00.- PASIONARIA
11,45.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- ENCANTADA DE LA VIDA
00,00.- CINE
01,30.- NOTICIAS
02,00.- CINE
03,30.- CINE
05,00.- CIERRE DE EMISION



15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"Justicia salvaje"
17,30.- LAS NOTICIAS.
AVANCE 2
17,35.- APARTAMENTO PARA TRES
18,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
19,35.- BATMAN
20,20.- TELEUPON
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- SORTEO DE LA ONCE
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
22,00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD
23,45.- CINE
"Calles salvajes"
01,30.- ENTRE HOY Y MAÑANA
02,00.- HABLANDO SE ENTIENDE
LA GENTE
03,00.- NUEVA MISION IMPOSIBLE
03,50.- CIERRE DE PROGRAMACION Y
ESPACIOS PROMOCIONALES

Mañana

06,30.- AVANCE DE PROGRAMACION
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- ANTONELLA
10,25.- MICAELA
11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
13,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13,30.- SONIC
13,55.- LAS NOTICIAS. AVANCE 1
14,00.- PAPA COMANDANTE
14,30.- SU MEDIA NARANJA
15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"Justicia salvaje"
17,25.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17,30.- APARTAMENTO PARA TRES
17,55.- TOROS DESDE ANTEQUERA
20,00.- TELEUPON
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- SORTEO DE LA ONCE
21,05.- MISTERIOS SIN RESOLVER
21,30.- TRUHANES
22,20.- CINE: "Belleza mortal"
00,30.- PRESSING BOXEO
01,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,50.- EROTISMO:
"Lady Chatterley"
03,25.- CINE:
"El sueño de Andalucía"
05,10.- DOS CONTRA EL CRIMEN
06,00.- TAXI



TELEMADRID

15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
"Infierno en la carretera"
17,25.- TOROS: Las mejores faenas.
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- RAVEN,
GUERRERO AMERICANO
22,00.- CINE DE NOCHE
"Amanecer rojo"
00,15.- EN LA CALLE
01,50.- TELENOTICIAS
02,05.- HOSPITAL
03,00.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- A SABER
09,30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
10,00.- AVANCE INFORMATIVO
10,10.- MADRID DIRECTO
11,05.- MAGNUM
12,00.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA FAMILIA BIONICA
13,10.- SEABERT
13,25.- LAS TORTUGAS NINJA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- A TRAVES DEL TIEMPO
18,05.- SERIE
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- EN ACCION
21,30.- SUCEDIO EN MADRID
23,15.- CINE: UNA DEL OESTE
01,15.- TELENOTICIAS
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,15.- HOSPITAL
04,05.- INFORMACION CULTURAL

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

LOS CANTICOS MOLESTAN

El titular del juzgado de Instrucción número 7 de Lérida ha dictado una sentencia en la que insta al Ayuntamiento a precintar la iglesia evangélica de Filadelfia de esta ciudad por las molestias que ocasionan a los vecinos los cánticos de los fieles durante la celebración de sus cultos. La sentencia obliga a los responsables de dicha iglesia a realizar "las obras de insonorización que, a juicio de un perito, resulten necesarias para evitar los ruidos y molestias que con motivo de sus cultos ocasionan a los vecinos del inmueble". La sentencia coincide con el Defensor del Pueblo de Lérida, Siméon Miquel, que en enero recomendó la clausura de la iglesia ante las protestas de los vecinos.

UN RECTOR ESPECIAL

El rector de la Universidad Nacional de Colombia, el más importante centro de estudios superiores del país, Antana Mockus, no tuvo objeción ayer, de bajarse los pantalones frente a sus alumnos y mostrarles el trasero. El propio Mockus, matemático y filósofo, colombiano pero hijo de emigrantes lituanos, confirmó a Radio Caracol que sí se bajó los pantalones y justificó el acto como "una respuesta a agresión". Declaró que los ánimos de los asistentes a un Encuentro de Arte se habían alterado porque un grupo no le permitía hablar al grueso del público. Subrayó que al no poder hablar, decidió responder a esa agresión con la manera que consideró más válida: bajarse los pantalones.

VISTO Y NO VISTO



LA EDUCACION ENTRE EL DERECHO Y EL PRIVILEGIO.— Los estudiantes del Colegio Universitario Domingo de Soto, así como algunos universitarios que estudian en Madrid y alumnos de centros de Educación Secundaria mostraron ayer su protesta a la subida de las tasas académicas en una jornada de paros y manifestaciones frente a la Dirección Provincial del MEC. Los estudiantes marcaron la diferencia entre considerar la educación un privilegio en lugar de un derecho. — (Foto: Peñalosa).

MISCELANEA

García Candau presentará antes de fin de año un plan estratégico

Pedro Solbes cifra en 123.000 millones de pesetas las pérdidas de RTVE en 1993

El ministro de Economía, Pedro Solbes, cifró ayer en 123.000 millones de pesetas las pérdidas de RTVE en 1993, frente a las previsiones iniciales, que eran de 92.000 millones de pesetas, lo que atribuyó, entre otras razones, a la caída de ingresos por publicidad.

Madrid (Efe).— Solbes, que respondía a una interpelación del diputado popular Javier Arenas, reconoció que se trata de "un problema de envergadura", aunque se remitió a los objetivos previstos en el contrato programa, que cifra las pérdidas previstas para 1997 en 11.000 millones de pesetas, "situación en la que TVE debería competir en igualdad de condiciones con las privadas".

El titular de Economía, que rechazó que las pérdidas y deu-

das acumuladas en 1994 sean de 400.000 millones de pesetas como dijo Arenas, se cuestionó si TVE y RNE deberían cerrar sus servicios internacionales, aunque apuntó que estas cadenas tienen importantes efectos en la difusión del castellano. En cuanto a la reducción de plantilla prevista por la dirección del ente público, que prevé el despido de 2.710 trabajadores, Solbes aseguró que "será coherente y afectará a toda la gama de asalariados, cuestión sobre la que Are-

nas aseguró que, de ellos, sólo 40 son directivos. El ministro insistió en que la restructuración estará en función del plan estratégico que el director de RTVE, Jordi García Candau, ultimará antes de fin de año y que está orientado a cumplir los objetivos fijados en el contrato programa.

Arenas, que reclamó responsabilidades sobre la "pésima gestión" llevada a cabo en el ente público, reprochó al Gobierno el "premio" concedido a los directivos al haberseles confirmado a todos en sus cargos, y estimó que RTVE "es una empresa en quiebra". Denunció también que las cadenas TVE1 y TVE2 no tengan mayores espacios culturales y educativos.

BURBUJAS

● Unas 2.000 personas asistieron ayer a los funerales de Joan Borrell, padre del ministro de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, José Borrell, que se oficiaron en la iglesia Verge de Ribera de La Pobla de Segur (Lérida). El ministro acudió acompañado por su esposa y sus dos hijos a los actos fúnebres por su padre, que falleció el pasado lunes de un infarto de miocardio mientras jugaba una partida de cartas con unos amigos en la localidad de Tremp. Al acto asistieron numerosas personalidades como el conseller de Política Territorial y Obras Públicas de la Generalitat, Josep María Cullerell, el ex ministro de Cultura Jordi Solé Tura y el alcalde de Lérida y amigo personal de José Borrell, Antoni Siurana. Joan Borrell tenía 74 años y fue panadero de La Pobla de Segur durante cuarenta años por lo que era un hombre muy conocido y apreciado en la población.

● ¿Para qué lleva usted encima más de mil preservativos?", le preguntó un agente del orden a un vendedor de profilácticos. "Son para uso personal", contestó un tal A.T., de 43 años. Naturalmente que la respuesta no hizo mucha gracia a los carabineros (policía militarizada) y se llevaron detenido a A.T. después de que le encontraron 1.089 preservativos. El hecho tuvo lugar en una conocida calle de la localidad de Vicenza (noreste de Italia), donde habitualmente realizan su trabajo numerosas prostitutas. A.T., que ya ha sido descubierto en otras ocasiones por los agentes del orden vendiendo profilácticos y accesorios eróticos a las prostitutas, ha sido multado ahora con 1.400.000 liras (unos 1.000 dólares), por venta abusiva, al carecer del pertinente permiso para hacerlo.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL

Las penalizaciones por superar la superficie de girasol podrían acumularse

A.S.

La superficie base de girasol se sitúa esta campaña en 2.142.000 hectáreas, de las que 460.000 corresponden a pequeños productores, según informa la agencia Ical.

La Comisión Europea ha adoptado un reglamento por el que las penalizaciones por superación de la superficie máxima garantizada (SMG) serán acumulativas a partir de la campaña de comercialización 1994/95, siempre que en las siguientes cosechas se siga superando dicha superficie a nivel comunitario. El porcentaje de superación de la SMG en una campaña se sumaría al de la campaña siguiente, con lo que los agricultores serían penalizados en sus ayudas compensatorias por ambos porcentajes y hasta que se paliara dicha situación.

La CE ha decidido, en la línea de flexibilizar la reforma de la PAC, el cambio de las superficies base regionalizadas por país por la SMG, con el fin de que los agricultores reciban las subvenciones independientemente de dónde estén ubicados.

Para España, la SMG en semillas de girasol para la campaña 1994/95 será de 1.411.000 hectáreas. Portugal, tendrá garantizadas otras 122.000 hectáreas y en el conjunto de la CE se establece un total de 3.966.000 hectáreas como SMG de otras semillas oleaginosas.

A partir de la campaña 1995/96 y años siguientes la SMG en la Comunidad, será de 5.128.000 hectáreas. Según el

Reglamento de la CE, a estas SMG habrá que descontar al menos un 10 por ciento de retirada rotativa de tierras.

Superación

La comisión reducirá las cantidades de referencia regionales definitivas de las semillas oleaginosas en caso de sobrepasarse las SMG, de tal forma que si no se llega a superar el 5 por ciento de tales superficies en el conjunto de los países comunitarios, las penalizaciones se repartirán uniformemente entre todos los estados miembros, al margen de quienes sean los cultivadores que lo hayan sobrepasado en cada país. En cambio, si la superación está por encima de ese 5 por ciento, entonces, de acuerdo al reglamento, "se aplicarán las oportunas reducciones suplementarias a aquellos estados miembros donde se haya superado la media que arrojen las siembras realizadas en ellos para las cosechas de 1989, 1990 y 1991".

Por otra parte, el Ministerio de Agricultura Pesca y Alimentación ha comunicado oficialmente a Bruselas una superficie base de girasol en nuestro país en la actual campaña de 2.142.000 hectáreas, de las cuales sólo 460.000 has son de pequeños productores, exentos del abandono obligatorio de tierras del 15 por ciento.

La conclusión sobre este expediente queda aplazada hasta noviembre, donde se decidirá sobre el reparto de la penalización de la SMG de 5,128 millones de hectáreas.

La Diputación recibe 10 millones para programas de prevención con menores

A.S.

La Diputación Provincial de Segovia recibirá diez millones de pesetas para desarrollar programas de prevención con menores en riesgo de marginación.

Esta subvención es el resultado del convenio suscrito por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social con la Corporación provincial.

El convenio se inscribe dentro de las competencias municipales para la organización, creación y gestión de servicios sociales básicos y específicos para lo que se establecen mecanismos de colaboración con la Administración autonómica.

El programa se centrará en el apoyo a familias biológicas con problemas de maltrato infantil y forma parte del Plan Regional de Infancia, Juventud y Familia.

Objetivos

Los objetivos fijados por la Consejería de Sanidad en la realización de este programa son garantizar a los menores en riesgo de maltrato una atención familiar correcta, mantener al me-

nor en el seno familiar, desarrollar en la familia la competencia necesaria para la correcta atención de los hijos y aumentar la capacidad para enfrentarse a situaciones de crisis.

Eliminar conductas negligentes

Estos fines se desarrollarán a través de la eliminación de conductas negligentes o maltratadoras a menores por parte de sus padres o familiares.

Además, se instruirá a los padres a usar unas pautas de atención básica adecuadas a la edad del menor en higiene y hábitos de salud, alimentación y vigilancia y control del niño.

Por otra parte, los padres deberán tener una conducta adecuada para mantener unas correctas condiciones de habitabilidad o de organización de la vivienda.

En 1990 se firmaron los convenios que ahora se prorrogan hasta el presente año con el que finaliza la primera fase y comienza la segunda en la que se aumentará el número de familias intervenidas.

NAVA DE LA ASUNCION



Estado en que quedó el cementerio y los nichos tras derrumbarse la pared.

PEÑALOSA

Tras la caída de la pared del cementerio fueron a una fosa común

Entierran los 180 cadáveres que quedaron sin sepultura en enero

Durante estos días y con la finalidad de que el tema esté resuelto para el día de Todos los Santos, el Ayuntamiento está procediendo a volver a enterrar los restos cadavéricos que fueron depositados accidentalmente en una

fosa común, a raíz de que el pasado 27 de enero se desplomara una pared de nichos del cementerio, denominado "Cristo de la Buena Muerte", que dejó al descubierto cerca de 180 féretros.

AMARUARRI

Los trabajos de enterramiento se iniciaron el pasado lunes y los cadáveres son trasladados a los nichos de reciente construcción. Obra cuyo proyecto ha sido redactado por el arquitecto municipal Angel Camarero Adrados, con un presupuesto inicial de 14.122.917 pesetas y que fue adjudicada el 31 de marzo a la empresa madrileña Dicedón, S.A., por la cantidad de 12.500.000 pesetas, por ser la oferta más económica de las tres empresas que concurrieron a la subasta.

Esta nueva construcción

podrá albergar hasta 252 enterramientos distribuidos en 144 nichos sencillos, 12 dobles y 28 sepulturas en tierra con capacidad para tres féretros. Aunque todavía está sin concluir se tiene previsto que los trabajos de últimos retoques puedan estar acabados antes del próximo día 1 de noviembre.

Con la realización de esta obra queda resuelto el problema que se planteó el día 27 del pasado mes de enero, cuando se produjo el derrumbamiento de una pared de nichos del cementerio y cuyo accidente dejó conmocionado a todo el

pueblo. La circunstancia de que esta pared, situada al norte del cementerio, se desplomara hacia atrás facilitó la labor de recuperación de los ataúdes y restos cadavéricos, que de forma provisional fueron enterrados en una fosa común, adjudicándose un número a cada caja mortuoria, que hoy sirve para la identificación de cada cadáver. Tanto en esa ocasión como en ésta, la colaboración que han prestado los familiares de los fallecidos en la identificación y rehumación ha sido considerada como muy positiva desde el Ayuntamiento.

MADRONA

Obras de rehabilitación en el edificio que albergó el Ayuntamiento

FERNANDO AYUSO CAÑAS

Durante estos días se están realizando las obras de albañilería del edificio que en su día fue la sede del Ayuntamiento de Madrona. Se trata de reformas que afectan fundamentalmente al interior, una vez que el tejado fue arreglado en fechas pasadas. El edificio, de dos plantas, alberga en la superior varias dependencias que correspondían a los antiguos usos oficiales del municipio y que en la actualidad se dedicaban a consultorio médico, oficina de la Cámara Agraria y otra para la Alcaldía del barrio.

Las obras, adjudicadas a una empresa con domicilio en este barrio —Construcciones Arturo Bernardo—, llegan con casi tres años de retraso, toda vez que fueron anunciadas a primeros de febrero de 1991, disponiendo en

ese tiempo de un presupuesto de más de cuatro millones de pesetas. La rehabilitación de esta planta superior permitirá adecuar sus dependencias y ponerlas de acuerdo con los tiempos que corren. Los usos a que se destinarán son los de consultorio médico, en tanto no se construya el correspondiente edificio; sala para la Alcaldía del barrio, sala de reuniones y, probablemente, un aula o sala de cultura.

Este edificio, de unos 200 metros de planta, fue levantado a principios de los años cuarenta. Está construido en claro estilo castellano propio de este entorno, con el que guarda una sintonía muy conseguida: austero, recio, serio, sin ningún tipo de concesiones a elementos superfluos y empleo mayoritario de la piedra caliza, la madera y la cal

como materiales predominantes. Estas son las primeras obras serias que recibe desde su construcción y, a pesar del inexplicable retraso con que llegan son bien recibidas. Por otra parte, estas reformas no van a afectar a una reparación reclamada desde aquí varias veces: la que se precisa para arreglar el daño, tanto material como estético, que causan especialmente a este edificio las numerosas mangueras del tendido eléctrico que soportan sus paredes. Este tipo de tendidos eléctricos se multiplican sin control como si tratara de una tela de araña afeando de manera disparatada todo tipo de espacios, edificios, calles, plazas y vías públicas con postes de hormigón, de hierro y cualquier clase de soporte sin atenerse a ninguna norma o criterio de las autoridades.

■ NAVALMANZANO ■

Dificultades para recolectar las cosechas de patatas y fresas

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Las abundantes lluvias caídas sobre esta comarca desde finales del pasado septiembre, han sido beneficiosas para el campo, el mitigar la sequía que se venía padeciendo desde finales de la pasada primavera, produciendo aumento en las cosechas de productos otoñales, al evitar gastos ocasionados por tener que regar continuamente de forma artificial siendo innecesario emplear tales medios cuando el terreno tiene el suficiente tempero para su crecimiento.

A pesar de dichas ventajas, no puede evitarse que por exceso de humedad se presenten dificultades para la recolección de patatas tardías, fresas y girasoles, pues los tractores no pueden trabajar, sobre todo en terrenos arcillosos, donde pueden patinar y hasta hundirse en la tierra; además las fresas se llenan de barro, impidiendo los trabajos de selección y empaquetado, todo ello supone un retraso en la recolección, que es urgente por si cambia la meteorología y al cesar las lluvias lleguen las heladas o nieves, capaces de destruir todas las cosechas pendientes de recolección, ocasionando pérdidas importantes.

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En concepto de ayudas para mejoras de infraestructura rural**Un total de 24 municipios reciben 25 millones para infraestructuras**

Un total de 24 municipios de Segovia recibirán 25 millones de pesetas en concepto de ayudas para mejoras de infraestructura rural, dentro de la convocatoria realizada por la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta. En la mañana de hoy tenía lugar la firma de los contratos.

C.H.

Alcaldes y representantes de 21 municipios de Segovia firmaban esta mañana en presencia del delegado territorial, Luis Pérez de Cossío y el jefe del Servicio Territorial de Agricultura, Juan María Iriarte, los contratos por los que recibirán un total de 25 millones en concepto de ayudas para mejora de infraestructuras rurales.

Aunque la subvención va destinada a 24 localidades, excusaron su asistencia los ediles de los municipios de Juarros de Voltoya, Cobos de Segovia y El Espinar.

Este montante económico irá destinado a la realización de obras para la mejora de caminos rurales, la construcción de abrevaderos y el cerramiento de parcelas.

Las ayudas se entregarán en dos fases, en 1993 se abonará el 60 por ciento de la subvención, unos 15 millones, y el próximo año el 40 por ciento restante, unos 10 millones de pesetas.

La localidad de Carbonero el Mayor es la que mayor cuantía recibe, 2.500.000 pesetas para mejora de caminos,



Luis Pérez de Cossío. PEÑALOSA

siendo la que menos Arcones, con un total de 100.000 pesetas para construcción de un puente.

Caminos rurales

Caballar, Prádena, Chatún, Veganzones, Montejo de Arévalo, Riaza, Aldeanueva del Codonal, Coca, Domingo García, Los Huertos, Yanguas de Eresma, Valverde del Majano, Juarros de Voltoya, Sepúlveda, Maderuelo y San Cristóbal de la Vega, reciben por su parte distintas cantidades para el arreglo y mejora de



Juan María Iriarte. PEÑALOSA

caminos rurales.

Trescasas recibirá un millón para una báscula, Cuevas de Provanco unas 400.000 pesetas para la construcción de abrevaderos de animales, al igual que Abades (450.000 pesetas) y Urueñas (461.000 pesetas).

La localidad de Cobos de Segovia obtendrá una subvención de 1.500.000 pesetas para el cerramiento de parcela, mientras que el municipio de El Espinar recibirá hasta el próximo año 1.400.000 pesetas para obras varias.

■ COLLADO HERMOSO ■

II jornadas gastronómicas de caza "La Matita"

PABLO PASTOR

Desde el 26 de octubre y hasta el 14 de noviembre, se celebran en "La Matita" las II jornadas gastronómicas de caza mayor y menor. Con este motivo, fueron invitados a una degustación los medios de comunicación, en la noche del martes, dando lugar a una variada y amena cena, donde no faltaron las especialidades de la casa, una tertulia distendida y cordial en torno a la gastronomía y la cata de los vinos de la región, salpicada con anécdotas de cacería.

La presencia de Juan Delibes, biólogo e hijo del escritor Miguel Delibes, dio pie a que la conversación girara sobre materia cinegética.

Los platos que se ofertan en estas jornadas gastronómicas son los siguientes: pastel de perdiz, judiones de La Granja con liebre y setas, tórtola al vino viejo, perdiz estofada, jabalí asado con manzana y todo acompañado por vinos de la región.

Los invitados hicieron honor a estas especialidades, cerrando la degustación con un aguardiente de orujo y yerbas para sobrellevar la sabrosa digestión.

La coincidencia con la apertura de la temporada de caza permite un abundante abastecimiento de variadas especies como venado, jabalí, corzo, perdiz, codorniz, becada, tórtola, conejo y liebre. El cocinero José Martín, lleva a cabo el principal trabajo de preparación, basado éste en recetas casi ancestrales.

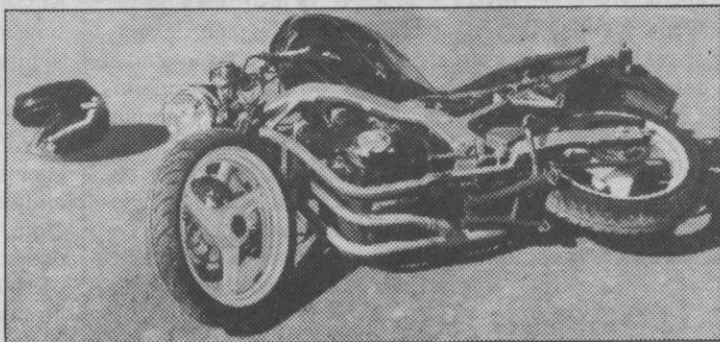
Cuando pague
imprudencias con dinero...

NO LLEVAR
CASCO
HASTA

15.000

PTAS.
DE MULTA.

piense que podía
haberlas pagado con la vida.



AL FINAL, LAS IMPRUDENCIAS SE PAGAN.

SERIE 5 DE BMW

**"SABIA QUE LO MIO ERA
UN SERIE 5
PERO QUERIA UNA PRUEBA...
ME DIERON VARIAS."**



Tenemos mucho que contarle. Si viene a ver-
nos, podríamos empezar diciéndole que hay
18 modelos distintos para que elija. Desde el
Serie 5 más familiar de la gama hasta el
deportivo más civilizado del mundo.

O los mejores ejemplos de lo lejos que se
puede llegar hoy en turbodiesel. Y todos en
versiones Touring: Con habitáculo prolongado
para multiplicar su volumen.

También dedicaríamos tiempo a hablarle
de equipamiento. Por supuesto, no presumi-
ríamos de ofrecerle ABS o aire acondicionado
de serie porque son sólo una parte de lo que
usted encontrará a bordo.

Desde luego, no tardaríamos mucho en
mencionar lo que más nos gusta ofrecer de
serie: la Seguridad Integral BMW.

Aunque, a lo mejor, usted ya conoce todo
esto y lo que espera de nosotros es una prue-
ba. Le daremos las llaves.

Pero es posible que lo que le falte para
convencerse sea otro tipo de pruebas, por
ejemplo, su precio: desde **3.942.000 pta.**
(precio final recomendado, IVA, transporte e
impuesto de matriculación incluidos).

Y podríamos acabar aquí, pero
hay más pruebas y, créanos, son muy
convincientes.

LA SERIE 5 DE BMW: Gasolina: 518i, 520i, 525i, 525ix, 530i, 540i y M5, todos en
versión Touring. Turbodiesel: 525td y 525tds, también con versiones Touring.
Equipamiento de serie para todos los modelos: ABS. Aire Acondicionado.
Dirección asistida. Faros de óptica elipsoidal. Cierre centralizado. Elevalunas
y retrovisores eléctricos. Neumáticos de perfil bajo. Pre-equipos de audio con
seis altavoces y antena. Amortiguadores bitubo de gas. Electrónica Digital
del Motor.

**Automóviles
Matesanz, S. A.**

Santo Tomás, 3.

Tel. 43 54 01.

Taller: Somosierra, 28. (P.I. El Cerro).

Tels. 43 39 71 / 44 19 18

Segovia



La Junta vende solvencia económica ante la emisión de Deuda Pública

Valladolid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, "vendió" en Madrid una situación de clara solvencia económica de la Administración regional, en el acto de presentación en el hotel Palace de la Deuda Pública que se emitirá este año, un total de 23.200 millones de pesetas.

Lucas insistió en que el esfuerzo inversor de la Junta tiene que financiarse del ahorro corriente y de un razonable recurso al endeudamiento, y no del aumento de la presión fiscal o con transferencias del Estado, pues más del 50 por ciento del gasto público autonómico se dedica según él a crear condiciones objetivas para la iniciativa privada.

A juicio del presidente del Ejecutivo regional, las compañías extranjeras han duplicado sus inversiones este año, y además Castilla y León aglutinó el 22 por ciento del total de los proyectos empresariales que han solicitado incentivos a las administraciones públicas, con un volumen de inversión de 43.000 millones. "Nuestra tierra —dijo— ofrece confianza; difícilmente podríamos capturar estos elevados volúmenes de inversiones sin que la Administración regional respalde la iniciativa privada con el esfuerzo inversor de sus presupuestos".

Juan José Lucas afirmó también que desea asumir el compromiso de la recaudación de impuestos, aunque matizó que "la corresponsabilidad fiscal es también sinónimo de eficacia, neutralidad financiera y solidaridad, por lo que siempre que se den estas condiciones apoyaremos una propuesta que permita diseñar un estado autonómico vertebrado y estable".

La tasa de cobertura —relación importaciones y exportaciones— se sitúa en esta región a más de 25 puntos de diferencia respecto al total nacional, con una tasa de desempleo que según Lucas es "sensiblemente inferior a la media nacional".

AA3

Bécker recordó por su parte que la agencia de calificaciones de riesgo Moody's ha otorgado la calificación AA3 a la emisión de ocho años de 23.200 millones de pesetas en deuda de la Junta, el nivel más alto tras el que tiene el Tesoro nacional.

Esta calificación está basada en la "sana posición financiera de la región, con un endeudamiento relativamente bajo, una elevada cobertura de intereses y un nivel importante de ahorro".

El consejero de Economía, que hizo un exhaustivo análisis de ingresos, gasto se inversiones, explicó que en Castilla y León puede adelantarse para los próximos años una reducción del déficit y una desaceleración progresiva del endeudamiento total, "pues su principal activo es el gran ahorro público que hemos logrado", dijo.



La firma del convenio estuvo presidida por la Reina Doña Sofía que estuvo acompañada de Lucas.

La Reina presidió la firma del convenio entre la Junta y FAD

Lucas: "Hay que impedir que la droga invada los ámbitos juveniles"

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, ha mostrado su deseo de "impedir que la droga invada los ámbitos juveniles, sobre todo durante los fines de semana en las discotecas de las localidades cabeceras de comarcas". La Reina Doña Sofía presidió el acto de la firma del convenio de colaboración entre la Junta y la FAD.

Madrid. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas asistió ayer a la firma del convenio de colaboración para la prevención de drogodependencias entre la Junta y la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAD), acto que ha presidido su majestad la Reina Doña Sofía.

Juan José Lucas ha afirmado que el trabajo de prevención ha de realizarse no sólo con las drogas duras sino con las legalizadas —alcohol y ta-

baco— en un proyecto de futuro en que se incluyan policías locales, postgraduados y especialistas en rehabilitación.

En Castilla y León hay unos 4.000 adictos a la heroína, entre 5.500 y 6.000 a la cocaína y unos 100.000 drogodependientes del alcohol.

El convenio, que ha sido suscrito por el consejero de Sanidad y Bienestar Social, José Manuel Fernández Santiago, y el presidente de la FAD, Eduardo Serra, tiene

como objetivo potenciar la colaboración entre Junta y esta institución en materia de prevención de drogodependencias en todos los ámbitos sociales a través de información y documentación.

El acuerdo se fija especialmente en la prevención de circunstancias que originan el uso y abuso de drogas legales e ilegales y un análisis sociológicos y culturales de la región y que requieran cambios en las estrategias de prevención.

Asimismo, la Junta y la FAD colaborarán en el diseño de experiencias de prevención educativa que doten a los jóvenes, profesores y padres de una clara información sobre el mundo de la droga.

La oposición acusa a la Junta de impedir la asunción de competencias a entidades locales

Valladolid. (Ical).— El incremento de un cuatro por ciento en los presupuestos destinados a municipios, mancomunidades y consejos comarcales supone, según los grupos parlamentarios de la oposición, impedir la asunción de competencias por parte de esos organismos.

PSOE, CDS e IU han realizado esta crítica en la comparecencia del consejero de Presidencia, César Huidobro, ante la comisión parlamentaria para explicar los presupuestos de su Consejería, que ascienden a 9.567 millones de pesetas, 300 menos que en el ejercicio anterior.

Según el procurador socialista Fernando Muñoz, "las partidas presupuestarias no se corresponden con el discurso de la Junta sobre la descentralización y transferencia de competencias".

El portavoz centrista, Daniel de Fernando, destacó que "desde 1990 no se ha dado un solo paso para avanzar en ese sentido. De transferencias a entidades locales se ha hablado en los discursos

de investidura de Aznar, Posada y Lucas".

Por su parte el representante de Izquierda Unida, Antonio Herreros, señaló que "la subida del cuatro por ciento parece la cifra mágica para aquellas cuestiones a las que no se concede gran importancia".

Los gastos de personal suben un 14,07 por ciento en la Consejería de Presidencia porque, según su titular, "ha aumentado el número de puestos en 69 personas, y en 1993 algunas de esas plazas no estaban cubiertas".

Puestos de trabajo

La relación de puestos de trabajo ha sido motivo de discusión. Huidobro ha manifestado que hay 17.228 puestos presupuestados al cien por cien, y las dos mil plazas restantes no se han presupuestado porque "no son de ineludible ocupación y la Ley no permite dotarlas al 10 por ciento, como en ejercicios anteriores".

El procurador socialista Martín Puertas puso de manifiesto

que "las cifras sobre número de funcionarios no coinciden ni en la relación de puestos de trabajo (RPT), ni en los presupuestos del pasado año, ni en los de 1994".

A la crítica de Antonio Herreros sobre la incorporación de tres personas más al Gabinete del presidente y la subida de 16 millones, el consejero afirmó que "el presidente y su Gabinete son austeros y el incremento para este año es sólo del 0,2 por ciento".

El consejero destacó la función de Presidencia en la ordenación de la Función Pública de Castilla y León "los funcionarios están integrados, está pendiente la ordenación del personal sanitario, de los médicos".

Según Huidobro la función de su Consejería "no puede mirarse sólo en gestión económica, el papel político es vital". Sobre este aspecto llamó la atención respecto a la próxima asunción de competencias en materia de juego, espectáculos y colegios profesionales "pero la Adminis-

El PSOE pide la retirada del proyecto sobre empresas públicas

Valladolid. (Ical).— El portavoz del PSOE en la Comisión de Economía, Zenón Jiménez Ridruejo, ha pedido la retirada del volumen sobre el proyecto de presupuestos de empresas públicas de Castilla y León por considerar que hay un error en las cuentas de Cristaloyd Europa, principal empresa instalada en el parque tecnológico de Boecillo.

Según Jiménez Ridruejo en el documento se retiran de la cuenta de pérdidas acumuladas 400 millones de pesetas sin que conste correctamente de dónde proceden. "Es inadmisible que la cuenta de pasivos se reduzca en 400 millones a la vez que la de activos, que siempre está equilibrados", dice Ridruejo, que acusa a la Junta de intentar engañar al PSOE afirmando que esos 400 millones de pesetas corresponden a una ampliación de capital. "A mí me dicen que constan, pero son ficticios", dice Ridruejo.

El portavoz del PSOE concreta las pérdidas de Cristaloyd en 1.175 millones de pesetas, sin embargo el proyecto de presupuestos fija las pérdidas en 737 millones.

Asimismo el procurador socialista ha pedido que se cree una comisión de investigación sobre la gestión de Cristaloyd, porque según consta en la auditoría realizada a principios de verano existen irregularidades.

La Junta —continúa el portavoz económico del PSOE— es culpable de invertir más de 8.000 millones en esta empresa desde 1988, porque en su opinión equivale a tirar el dinero en un pozo sin fondo.



César Huidobro.

ARCHIVO

tración central no va a realizar ninguna transferencia económica". Respecto a las retribuciones que perciben los altos cargos de la Junta, frente a la cifra facilitada por Huidobro de un incremento del 1,9 por ciento en los presupuestos de este año, el PSOE ha criticado las subidas registradas desde 1989.

El alcalde confirma la dimisión dejando el Ayuntamiento en manos de una gestora

Cebreros dijo no a la construcción de la macrocárcel por 77 votos de diferencia

Los vecinos de la localidad abulense de Cebreros dijeron no a la construcción del nuevo centro penitenciario, ofertado por el propio Ayuntamiento a la Dirección General de Prisiones, por un estrecho margen de 77 votos en contra de la instalación de la macrocárcel.

ANTONIO CORBILLON

Avila (Ical).— Después de cuatro horas de lento y tenso escrutinio, a primera hora de la madrugada se confirmaron los resultados: 1.259 votos contrarios y 1.182 afirmativos. La participación alcanzó el 87,6 por ciento del censo (2.807 habitantes) tuvieron que responder a la siguiente pregunta: "¿Está usted de acuerdo con la instalación en Cebreros de un centro penitenciario y la continuidad del alcalde y concejales del equipo de gobierno del Ayuntamiento?"

Cebreros despertó hoy con la seguridad de que no habrá cárcel y la incertidumbre por su futuro político, social y económico.

El alcalde centrista, Pedro José Muñoz, que incluyó en el referendo la decisión popular sobre la continuidad de todo su equipo de gobierno, confirmó tras escrutarse la última papeleta que presentará en breve su dimisión al pleno.

De los once concejales del Consistorio (9 CDS, 1 PSOE, 1 PP) sólo continuará el edil conservador, lo que dejará el Ayuntamiento en manos de una comisión gestora nombrada por la Diputación de Avila



Varios vecinos de la localidad de Cebreros (Avila) durante el referéndum que se celebró ayer.

hasta las próximas elecciones municipales.

"Hemos demostrado que no hubo pucherazo como se ha dicho, perdimos y nos vamos a casa" declaró un apesadumbrado Muñoz.

La división de los vecinos quedó patente en la salida del alcalde dimisionario del colegio electoral, situado en el Hogar del Jubilado en plena Plaza de España.

El amplio despliegue de la Guardia Civil tuvo que hacer un cordón humano para evitar que los cientos de vecinos concentrados que increpaban a su alcalde llegaran a agredirle. Mientras un sector le abuchea-

ba, los de la acera contraria aplaudían y le acabaron llevando en volandas a su casa como un torero que sale por la puerta grande.

Los defensores del no, reunidos por la Coordinadora Vecinal Anticárcel, celebraron su victoria con champán, cohetes, abrazos y lágrimas.

El portavoz de esta coordinadora, Jesús Mejías, destacó la necesidad de "mirar al futuro con esperanza, olvidar esta pesadilla y luchar por reconciliar al pueblo".

Esta asociación deberá decidir en breve su posible disolución al haber cubierto sus objetivos.

La victoria del no resta valor a las más de 200 denuncias presentadas ante el Juzgado de Paz y el cuartel de la Guardia Civil por transeúntes y segundos residentes que no pudieron ejercer su derecho al voto por no figurar en los censos; la decisión final corresponderá al juez decano de Avila.

Del resultado del referendo se deduce también la muerte del centrismo en uno de sus últimos reductos: la cuna de Adolfo Suárez. Difícilmente el CDS volverá a obtener el apoyo de casi el 70 por ciento de los vecinos logrado ya por Pedro José Muñoz en las últimas elecciones municipales.

El fiscal solicita 30 años de prisión para el asesino del presidente de la Audiencia de Avila

Avila. (Ical).— Hoy se inicia el juicio contra Antonio Pérez Varona, presunto asesino del anterior presidente de la Audiencia Provincial de Avila, el salmantino Juan Agustín Moro Benito.

La sesión se inició a las 10 de la mañana, en el Palacio de Justicia abulense.

Un total de 30 años de prisión y una indemnización de 22 millones de pesetas son las penas solicitadas por el fiscal de la Audiencia para el palentino Antonio Pérez Varona, por los delitos de asesinato y atentado perpetrados contra Agustín Moro Benito. El fiscal considera en sus con-

clusiones provisionales, que el acusado, de 61 años, cometió un delito de asesinato y otro de atentado, con las circunstancias agravantes de premeditación y alevosía.

Por su parte, el abogado defensor de Agustín Pérez Varona solicitará la libre absolución, alegando para ello el estado de enajenación mental que sufría el procesado en el momento de cometer el delito.

El fiscal estima que Antonio Pérez Varona esperó el pasado 26 de febrero a que el juez saliera de la Audiencia Provincial abulense para más tarde

dispararle dos veces en el cuello.

Tanto el ministerio fiscal como la acusación particular solicitan en sus respectivos escritos de calificación que el acusado indemnizará a la compañera de Moro Benito en 12 millones de pesetas, diez para los herederos de la víctima, y entre diez y doce millones para la madre del fallecido.

El hecho tuvo lugar el 26 de febrero de 1993 en la calle Madre Soledad, junto al Palacio de la Audiencia, donde residía el magistrado Juan Agustín Moro Benito, quien acababa de abandonar su domicilio.

Condenados dos hermanos a prisión por agresión a un taxista

Zamora. (Ical).— La Audiencia Provincial de Zamora ha condenado a los hermanos Florencio y Felipe Domínguez García a 12 y 11 años de prisión mayor, respectivamente, como responsables de un delito de robo con violencia e intimidación cometido contra el taxista zamorano Manuel Rosón Enríquez.

Ambos abandonaron a su víctima la noche del 22 de agosto de 1992, maniatado y desnudo después de robarle diversos objetos y dinero en las proximidades de una gasolinera situada en el barrio zamorano de Villagodio.

La sala entiende que en el delito concurren los agravantes de nocturnidad y despoblado. A éste hay que añadir, en el caso de Florencio Domínguez, el agravante de reincidencia.

El fallo de la Audiencia de Zamora coincide con la petición que el Ministerio Fiscal realizó el pasado día 13 de octubre durante la celebración del juicio, en el que los dos inculcados negaron en todo momento la autoría de los hechos que se les imputaban. Sin embargo, si la participación de Florencio quedó probada sin ninguna duda, en el caso de Felipe se cernían más incógnitas.

Homenaje a los "cascos azules" del escuadrón "Jarama"

Salamanca. (Ical).— El centenar de hombres que compone el escuadrón "Jarama" que ha permanecido durante seis meses realizando labores humanitarias en Bosnia-Herzegovina realizaron una ofrenda floral a la Virgen de la Vega, patrona de Salamanca. El acto estuvo presidido con el obispo de la diócesis.

Los "cascos azules" de la brigada Jarama visitaron el Ayuntamiento de la ciudad, protagonizando un desfile en la Plaza Mayor. En el Consistorio fueron recibidos por el alcalde Jesús Málaga, quien destacó que el conflicto en los Balcanes constituía "una vergüenza para Europa y para el mundo por la muerte, la destrucción y el odio que está asolando aquella región".

Málaga agradeció la visita del escuadrón que con su "esfuerzo ha trabajado en intentar llevar la paz a aquellos pueblos". Horas más tarde, tuvo lugar una parada militar en el cuartelamiento Julián Sánchez "El Charro", presidida por el nuevo jefe de la VI Región Militar, el general Máximo de Miguel Page, quien, bajo una intensa lluvia agradeció sus esfuerzos y manifestó que se sentía orgulloso de la labor que habían desempeñado en la antigua Yugoslavia.

"Habéis demostrado vuestra profesionalidad, vuestra preparación física y técnica y, sobre todo, los valores morales que anidan en vuestro corazón de españoles", dijo el jefe militar.

En todos los actos hubo un especial recuerdo para los diez soldados que perdieron la vida en el conflicto, y, sobre todo, para el sargento Angel Tornel.



Polígono Industrial de Boceguillas
VENTA DE PARCELAS desde 600 m²

INFORMA: **Gestur Segovia**

C/ Antonio Machado, 6 - entresuelo B. Tel. 43 50 12

TUTTI
60% DTO.
SABADO 30
ULTIMO DIA

González da la bienvenida a la Unión Europea

Madrid (Efe).— El presidente del Gobierno, Felipe González, en un artículo que hoy publica El País, da la bienvenida a la Unión Europea y anima a los ciudadanos a trabajar con valentía. Bajo el título "La Europa que necesitamos", González recuerda que a partir del próximo 1 de noviembre entrará en vigor el Tratado de la Unión Europea y advierte que han cambiado muchas cosas en los veintidós meses transcurridos desde que los jefes de Estado y de Gobierno acordaron el contenido del Tratado en Maastricht.

Señala tres elementos de cambio que han extendido un cierto clima de pesimismo y escepticismo en torno al proyecto europeo: la generalización de la crisis económica; el desorden mundial y europeo generado tras la desaparición del viejo orden, basado en el enfrentamiento de bloques; y la agudización del conflicto en la antigua Yugoslavia. Felipe González afirma que "el proyecto de la Unión de Europa puede y debe ser criticado, pero constituye la única alternativa para resolver nuestros problemas comunes". Dice que hoy la utopía no es la integración, sino el repliegue. Apunta que "la clave del éxito de la construcción europea, aparte de sus logros políticos y materiales, ha residido básicamente en la fiabilidad de los objetivos y de los medios puestos para su consecución.

Añade que la Unión Europea fomenta la solidaridad para que todos se sientan partícipes en igualdad de oportunidades; y se crean los instrumentos para esa unión, con respeto de identidad, peculiaridad y singularidad de cada aldea, región o nación, poniendo esta diversidad al servicio de un interés colectivo. González termina asegurando que éste es el momento de la acción y que hay que aplicar las decisiones con valentía, para que los ciudadanos comprendan que en sus manos está el conseguir un futuro de progreso e integración: "Bienvenida la Unión Europea. Pongámonos a trabajar".

El PSOE asegura que la postura del PP es "políticamente mezquina"

Aznar afirma que el diálogo personal no puede sustituir al parlamentario

El líder del PP, José María Aznar, afirmó anoche, tras entrevistarse en La Moncloa con Felipe González, que la normalización de relaciones es siempre positiva, aunque dejó claro que el diálogo personal no puede sustituir al que ha de desarrollarse en el ámbito parlamentario.

Madrid (Efe).— Durante cuatro horas, ambos dirigentes hablaron de los principales motivos de preocupación en España, según Aznar, quien evitó referirse al clima en que se desarrolló el encuentro o si estaba satisfecho del resultado, pese a que calificó de "bueno" y "conveniente" el diálogo político. "Entre personas responsables se habla de lo que uno cree que hay que hablar y traslada las preocupaciones que cree que en su responsabilidad tiene que trasladar, porque sólo nos guía el deseo de acierto en lo que significan las necesidades del país", precisó.

Fuentes del PP indicaron antes de la reunión que Aznar pensaba reclamar a González una actuación contra la crisis económica, así como la necesidad de consensuar lo que los socialistas llaman "impulso democrático" y los populares "regeneración", que se plasma en iniciativas para revitalizar una serie de instituciones. Añadieron que en este punto figura la renovación de algunos organismos que están en interinidad, circunstancia que afecta, por ejemplo, al Defensor del Pueblo y al Consejo General del Poder Judicial.

Aznar no precisó si después de esta entrevista se ha desbloqueado la situación de falta de diálogo entre socialistas y populares y se limitó a poner énfasis en que debe ser el Parlamento el foro adecuado para cualquier tipo de negociación y acuerdo. "Hay que mantener actitudes constructivas y abiertas y ser consciente de lo



Felipe González y José María Aznar, durante su última entrevista, en abril de 1992.

TELEFOTO EFE

preocupante de la situación", apuntó el líder popular, quien agregó que "me gustaría que el diálogo fuera normal en la vida democrática española".

Ambiente crítico

El secretismo y la opacidad caracterizaron la quinta entrevista entre González y Aznar, a la cual no se permitió el acceso de reporteros gráficos, aunque periodistas de una veintena de medios aguardaron la salida del presidente del PP de La Moncloa, sobre la una de la madrugada. El ambiente previo ha sido de cruce de críticas entre miembros de ambas formaciones, hasta el punto de que el secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos, pidió el lunes a los socialistas que se "arrepintieran" públicamente de sus errores e hicieran "examen de conciencia".

Una hora antes de la reunión González-Aznar, la ejecutiva del PSOE difundió una nota en la cual lamentó que el PP "esté manteniendo una actitud irresponsable y negativa, eludiendo el compromiso que tiene con más de ocho millones de

electores y orientando toda su actividad política hacia un negativismo permanente que no aporta nada". En esta nota, sobre la que Aznar no quiso hacer comentarios, la dirección socialista aseguró que la actitud del PP es "políticamente mezquina", y puso como ejemplo de ello la petición de devolución de los Presupuestos del Estado que el líder popular formuló durante el debate de la semana pasada.

Aparte de esta reunión, González y Aznar se han visto en otras cuatro ocasiones, la primera de ellas tuvo lugar cuando el dirigente del PP era presidente de Castilla y León. Con posterioridad se han visto en tres oportunidades: con motivo de la guerra del Golfo; para la firma del pacto autonómico, en febrero de 1992, y en abril de ese mismo año.

Elecciones gallegas

Entre los temas que trató ayer la ejecutiva del Partido Socialista, la dirección del PSOE expresó mediante un comunicado su preocupación por los resultados de los socialistas en los comicios gallegos,

pero subraya que en el nuevo mapa de Galicia el PSG-PSOE continúa siendo el primer partido de la oposición. "Las iniciativas políticas a adoptar —se dice sobre el tema gallego—, en opinión de la ejecutiva, deben corresponder a los socialistas gallegos, de acuerdo con las normas de funcionamiento habituales en el PSOE y con respeto a su estructura organizativa".

Trasmediterránea

El comisario europeo del PP, Abel Matutes, viajó también gratis, junto a varios miembros de su familia y su coche deportivo, en la compañía naviera "Trasmediterránea", según informó la Cadena Ser. Matutes, al igual que Carlos Solchaga, fue invitado por la dirección de "Trasmediterránea", aunque, en este caso, sus billetes no fueron "gratis total" sino que tuvo que pagar 1.200 pesetas en concepto de seguro de viaje. Según la Ser, Matutes tomó dos veces gratis la línea Ibiza-Barcelona de la compañía naviera en 1985, cuando era diputado del PP por Baleares.

GESTIONA



Gestoría MINGUEZ

**VIVIENDAS PROTECCION OFICIAL
A PRECIO DE COSTO
EN REGIMEN DE COOPERATIVA**
(Polígono NUEVA SEGOVIA)

De 3 y 4
dormit.

Parcelas (C-27 y C-28 junto al polideportivo Perico Delgado) adjudicadas a la Cooperativa Candéal S. Coop., acogidas a los beneficios del Plan 1992-1995 del M.O.P.T. y de la Junta de Castilla y León

ELECCION DE VIVIENDA POR
RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCION

Inscríbete en: **Gestoría MINGUEZ**

Avda. Fernández Ladreda, 12 - 2ª

SEGOVIA.

Teléfono 43 16 12

Huelga general en Villagarcía tras la muerte por un tiro de una pescadera

Villagarcía de Arosa (Pontevedra) (Efe).— Los colegios e institutos públicos de Villagarcía, así como los distintos centros municipales de esta localidad, no abrieron hoy sus puertas en protesta por la muerte de la pescadera Rosa Diz Platis, de 55 años, que falleció ayer a consecuencia del disparo efectuado por un policía autonómico. El suceso tuvo lugar en el transcurso de un enfrentamiento registrado en el mercado de abastos de Villagarcía, cuando inspectores de este Cuerpo iban a decomisar una partida de jurel ilegal que dos personas intentaban introducir en la plaza.

El pleno municipal de Villagarcía acordó en un pleno extraordinario celebrado anoche convocar para hoy una jornada de huelga general en protesta por la muerte de la vendedora de pescado, así como apoyar la manifestación que estaba previsto partiera del lugar del suceso a las once horas. Aunque la huelga general ha sido secundada por los centros públicos, los colegios privados abrieron sus puertas, así como la banca y las empresas ubicadas en el municipio. La incidencia del paro en el comercio aún no puede apreciarse, ya que la mayoría abren sus puertas en torno a las diez de la mañana.

Por otra parte, el PSOE pedirá la convocatoria de la Diputación Permanente del Parlamento para que el presidente en funciones de la Xunta explique "estos gravísimos sucesos". Los socialistas estiman que "es ineludible realizar una investigación exhaustiva de lo sucedido y depurar todas las responsabilidades a que hubiera lugar".



Sindicatos, Gobierno y empresarios seguirán negociando a partir del 4 de noviembre.

La reunión en Praga no despeja el futuro de Seat

UGT y CC.OO. culpan al Gobierno y a la CEOE de frenar la inversión extranjera

UGT y CC.OO. acusan al Gobierno y a la CEOE de frenar las inversiones extranjeras con sus declaraciones sobre la excesiva rigi-

dez del mercado laboral, denunció Nicolás Redondo tras la reunión de ayer en la que se acordó seguir negociando el 4 de noviembre.

Madrid (Efe).— Ese día las partes presentarán sus propuestas concretas para la reforma del mercado de trabajo y la negociación colectiva, y en un plazo no superior a diez días se empezará a hablar de política de rentas.

Tras el encuentro se constataron las mismas diferencias entre las partes y, así, las centrales sindicales entienden que la reforma del mercado de trabajo y la política de rentas no son los elementos centrales para crear empleo y piden, en cualquier caso, más tiempo para negociarlos. Por el contrario, Gobierno y patronal creen que ahora es cuando se abordan los temas clave del pacto por el empleo y que

debe hacerse con urgencia para evitar que prosiga la destrucción de puestos de trabajo.

Esa insistencia del Ejecutivo y la CEOE en reformar la legislación laboral y en denunciar sus rigideces constituye, según el secretario general de UGT, Nicolás Redondo, "una política suicida de tirar piedras contra el propio tejado". Redondo denunció tras la reunión que mientras los "recortes sociales" aprobados por el Gobierno han supuesto 600.000 millones de pesetas, el ahorro para las empresas será de 200.000 millones, lo que demuestra, dijo, el desequilibrio en el reparto de los sacrificios. Acusó a la patronal CEOE de estar "impacien-

te y nerviosa" ante la posibilidad de que se facilite el despido, ya que "sólo saben despedir" y añadió que si finalmente se aplican esas fórmulas de desregulación "tendremos cuatro millones de parados en diciembre de 1994".

Por otra parte, las negociaciones que mantuvo esta semana la dirección de la firma automovilística Volkswagen con representantes sindicales de las filiales de su grupo en Mlada Boleslav, norte de Praga, no despejaron el futuro de Seat en la Zona Franca de Barcelona. En dichas reuniones no se trató del cierre de la planta barcelonesa, que se analizará bilateralmente la próxima semana en España.

BREVES

Un niño nació anoche en Almería dos horas después de morir su madre, a consecuencia de una hemorragia cerebelosa, según un portavoz del Hospital Torrecárdenas de la capital almeriense. Los familiares de la fallecida, D.P.M., de 31 años, han donado su corazón, pulmones, hígado, y riñones, que han sido trasladados a diversos centros hospitalarios de España. El niño, setemesino y que pesó 1.450 gramos al nacer, está en estado grave, por lo que permanece ingresado en la UCI de Pediatría de dicho hospital.

El Tribunal de Apelación de París rechazó ayer la demanda de extradición presentada por España contra el presunto jefe del aparato político de ETA, José Luis Álvarez Santa Cristina, "Txelis". Los magistrados pronunciaron, por otra parte, sentencias parcialmente favorables a la extradición de Rafael Caride Simón, alias "Lutxo", e Iosu Amantes Arnaiz, alias "Txirlas", pero todas pueden ser recurridas por la defensa.

El ministro del Interior, José Luis Corcuera, criticó ayer a la prensa en los pasillos del Congreso por la forma en que, a su juicio, trata las informaciones sobre terrorismo. Después de responder a varias cuestiones relacionadas con los gobernadores civiles, el ministro, sin que nadie le recordara la cuestión, volvió a la primera pregunta para decir: "El día que yo consiga de ustedes (los periodistas) que hablen menos de terrorismo, ese día probablemente sea uno de los más felices de mi vida".

El Ministerio de Educación y Ciencia ha señalado en un comunicado de prensa que las movilizaciones llevadas a cabo ayer por los estudiantes universitarios en toda España en protesta por la subida de tasas no son "el cauce adecuado para la solución de los problemas".

La gota fría se desplaza hacia Cataluña y Baleares mientras Valencia recupera la normalidad

Valencia (Efe).— La Comunidad Valenciana ha recuperado hoy la normalidad tras las inundaciones sufridas en los últimos días por un temporal de lluvias, que llegó a alcanzar los 300 litros por metro cuadrado y provocó inundaciones en zonas bajas de municipios de la comarca de La Ribera. Fuentes de la Delegación del Gobierno señalaron que las tres provincias de la Comunidad se encuentran en situación "O" de normalidad, a excepción de la zona norte de Castellón, donde se mantiene la alerta "L" ante la posibilidad de precipitaciones fuertes.

Durante la pasada noche, las precipitaciones han disminuido de intensidad y se han localizado en la provincia castellanense, con cantidades entre 50 y 80 litros por metro cuadrado en zonas como Onda, Sitjar, Arenós, Alcora y Nules. La carretera N-332, que ayer estuvo cortada entre Sueca y Sollana, ha quedado

abierta de nuevo a la circulación esta mañana, al igual que una decena de carreteras comarcales y locales de la provincia de Valencia. En Castellón, el único tramo cortado es la carretera costera entre Benicarló y Peñíscola, al invadir el mar la calzada.

Alerta en Cataluña y Baleares

La Dirección General de Protección Civil ha establecido la alerta "G", la de mayor importancia en el plan de previsiones meteorológicas Previmet, en previsión de fuertes precipitaciones generalizadas en las provincias de Barcelona, Tarragona y Gerona. El Gobierno Civil de Barcelona informó que esta alerta se mantendrá al menos hasta las 14 horas de hoy.

Las mismas fuentes explicaron que se esperan para las próximas horas fuertes lluvias, aunque no de la misma intensidad de las caídas ayer en la Comunidad



La lluvia caída ayer provocó que numerosos coches quedaran inmovilizados en la provincia de Valencia.

Valenciana, que causaron inundaciones en calles, carreteras, colegios y bajos de edificios. No obstante, las precipitaciones podrían ser muy intensas en algunos puntos del litoral y prelitoral catalán.

La gota fría que ha afectado los últimos días a Valencia ya se está desplazando hacia Cataluña y ha provocado fuertes lluvias en el sur de Tarragona, donde en ciudades como Tortosa se han

recogido 70 litros por metro cuadrado y hora.

En Baleares, la Dirección General de Protección Civil ha establecido igualmente la alerta L (la segunda de mayor importancia) en previsión de fuertes lluvias de carácter local, pero no generalizadas, en las cuatro islas de Baleares, medida que se mantendrá, al menos, hasta última hora de esta tarde en Mallorca, Ibiza y Formentera.

TUTTI
60% DTO.
SABADO 30
ULTIMO DIA

Un herido grave en un nuevo atentado en Belfast

Belfast (Reino Unido).— Un católico que anoche fue víctima de un atentado terrorista al este de Belfast se encuentra en estado muy grave, informó hoy, jueves, la Policía.

Este hombre, cuya identidad no facilitó la Policía, acababa de salir del domicilio de unos familiares, en el barrio católico de Upper Braniel, acompañado de su hijo de tres años, cuando fue disparado en el pecho, el estómago y la espalda. Cuatro católicos han muerto en atentados terroristas perpetrados por el grupo paramilitar protestante "Luchadores para la Libertad del Ulster" desde que el pasado sábado el IRA cometió un atentado en Shankill Road, a consecuencia del cual murieron diez personas.

Por su parte, el líder del Sinn Féin, Gerry Adams, hizo buena la frase de "una imagen vale más que mil palabras", al llevar a hombros el féretro de un presunto terrorista, un gesto que facilita el rechazo británico al último plan de paz para el Ulster. La prensa británica de hoy publica en las primeras páginas la fotografía donde Adams aparece llevando a hombros el féretro de Begley, miembro del IRA.

Mueren el secuestrador y el tripulante de un avión nigeriano

Niamey (Efe).— Un secuestrador y un tripulante del avión nigeriano retenido desde el lunes en Niamey murieron cuando fuerzas de seguridad nigerinas asaltaron la nave esta madrugada, informaron fuentes oficiales de Níger.

Dichas fuentes agregaron que "otras tres o cuatro personas resultaron heridas" cuando las fuerzas de seguridad nigerinas lanzaron el ataque para liberar a las 23 personas, entre pasajeros y tripulantes, retenidas en el avión.

Los secuestradores habían dado de plazo hasta la 09.00 GMT (10.00 hora local) de hoy, jueves, para que se cumplieren sus exigencias bajo la amenaza de hacer estallar el aparato.

Los secuestradores, de edades comprendidas entre 20 y 25 años, afirmaron que luchaban por la democracia en África y exigían la dimisión del Gobierno provisional de Nigeria.

Por otra parte, el ex jefe de la Policía panameña Ebrahim Asvat, secuestrado ayer por cuatro desconocidos armados, apareció hoy, sano y salvo, en un barrio de las afueras de la capital panameña. Asvat, que estuvo en paradero desconocido alrededor de seis horas, fue llevado hasta unas dependencias policiales de la periferia de Panamá.

Hoy entra en vigor el decreto que liberaliza la compraventa de tierras

Yeltsin firma el certificado de defunción de la agricultura colectiva rusa

El decreto de privatización de la tierra, firmado ayer por el presidente ruso, Boris Yeltsin, puede convertirse en el certificado de defunción de la agricultura colectiva que constituía la columna vertebral de la econo-

mía soviética. Conforme al decreto que se publica hoy, cada agricultor que trabaje por su cuenta o que abandone una granja colectiva recibirá un certificado de propiedad de una parcela de tierra.

Moscú (Efe).— La información difundida hasta el momento no precisa si esta parcela a la que tendrán derecho será de la propia granja colectiva en la que anteriormente trabajaba el nuevo propietario.

El documento establece una fecha tope para la entrega de esos certificados y obliga a las autoridades estudiar las correspondientes solicitudes sobre la concesión de parcelas en propiedad. La propiedad de la tierra ha sido uno de los principales temas de enfrentamiento entre reformistas y conservadores desde el comienzo mismo de la "perestroika". Su principal impulsor, el entonces presidente de la URSS Mijail Gorbachov reiteradas ocasiones se pronunció en contra de la privatización de la tierra y propuso que el tema se llevara a referéndum.

En julio del año en curso el Parlamento ruso accedió a permitir la libre compra y venta de las parcelas adyacentes a las

viviendas de los campesinos, utilizadas como huertos familiares.

Sin embargo, el agricultor no tenía derecho a vender durante 10 años la tierra que recibió ni podía vender durante cinco años la parcela que hubiese comprado al Estado. Del total de 1.710 millones de hectáreas que componen el fondo de tierras de Rusia, sólo 620 millones tienen explotación agropecuaria. De este total, 223 millones son tierras en labranza, y seis millones corresponden a las parcelas familiares de los campesinos. Otros dos millones de hectáreas las ocupan los huertos adyacentes a las "dachas" (casas de campo) de los ciudadanos urbanos.

Los partidarios del libre mercado de tierras consideran que la compra y venta de tierras ofrece la única posibilidad de redistribuirlas entre las empresas más rentables y los campesinos independientes. Su argumento más fuerte es

que los seis millones de hectáreas que tienen a su libre disposición los campesinos más los huertos de las "dachas" rinden un tercio de toda la producción nacional pese a que su equipamiento es muy inferior al de las granjas colectivas. Por su parte, el Partido Agrario y la Unión Agraria, que representan los intereses de las empresas colectivas y estatales advierten de que el "desarrollo incontrolado del mercado de tierras" conduce a la especulación y amenaza con destruir todo el sector.

Revolución

La reforma agraria, emprendida por el presidente Yeltsin es equiparable por su envergadura a la colectivización forzosa de los campesinos en 1929-1933. Al realizar aquel cambio José Stalin disponía de un potente aparato represivo con el que introdujo el terror y deportó y aniquiló a millones de campesinos.



Boris Yeltsin.

TELEFOTO EFE

Yeltsin también quiere, ahora, hacer una revolución en el campo pero de signo contrario, esta vez devolviendo al agricultor la libertad de empresa, con el objetivo de terminar con el fracaso agrícola de un país que antes de la revolución comunista era el mayor exportador de productos agropecuarios del mundo.

El Gobierno argelino desmiente que haya habido contactos con el FIS

Argel (Efe).— La Comisión de Diálogo Nacional argelina (CDN) desmintió ayer la noticia publicada por el diario "El Masa", gubernamental según la cual un miembro de ese organismo se ha reunido con el encarcelado jefe del Frente Islámico de Salvación (FIS), Abdelkader Hashani.

Facilitado por la emisora local de radio, el comunicado del CDN emitido ayer calificó la información facilitada por "ciertos medios" de "rumores tendenciosos y sin ningún tipo de fundamento".

La CDN recuerda que ha

adoptado desde el principio "la transparencia" con la prensa, y pide a los medios de comunicación que se aseguren de la veracidad de sus informaciones y que hagan "prueba de espíritu responsable".

Este desmentido, que se produce unas horas después de la publicación de la noticia por "El Masa", vuelve a plantear el problema de la gestión de la información por el poder argelino en una etapa en la que la manipulación y los rumores no cesan de azotar a la opinión pública y particularmente a la prensa.

Sin embargo, el desmentido

de la comisión no aclara, como dijo el diario, si uno de sus miembros mantuvo un contacto personal e informal con Hashani.

Por otra parte, dieciocho extremistas integristas fueron condenados a muerte por el tribunal especial de Uargla, 800 kilómetros al sureste de Argel, como culpables del asesinato de cinco gendarmes, informan hoy, jueves, los periódicos argelinos. Trece de los acusados estaban presentes en el momento en que se dictó la sentencia, los otros cinco están fugados y fueron condenados en rebeldía.

Detenido el administrador delegado de la compañía telefónica estatal italiana "Sip"

Nápoles (Italia) (Efe).— El administrador delegado de la compañía telefónica estatal italiana "Sip", Vito Alfonso Gamberale, fue detenido hoy, jueves, en Nápoles dentro de la investigación sobre las comisiones pagadas por las contratas de las instalaciones telefónicas. En la misma operación fueron arrestados también el consejero socialista de la región de Campania, Salvatore Arnese, el titular de la empresa de componentes telefónicos "IPM", Paolo Di Feo, y su director comercial, Carmine Meloro. Las detenidos han sido

acusados por los magistrados de concusión y de haber testificado en falso ante los fiscales. Gamberale, de 50 años, fue nombrado hace dos años administrador delegado responsable del sector de los teléfonos celulares de la "Sip" y está considerado próximo al Partido Socialista (PSI).

Juicio

Por otra parte, el primer proceso de la operación "Manos limpias" contra la corrupción sobre el caso de la sociedad mixta Enimont, en el que será juzgado

el financiero Sergio Cusani, comenzó hoy en el Tribunal Penal de Milán. Decenas de periodistas, abogados y curiosos asediaron la entrada a la sala en la que se celebra el juicio, mientras los fotógrafos esperaban inútilmente la llegada de Cusani, que no participará en las primeras sesiones del proceso. La numerosa presencia de público en la sala del Tribunal de Milán ha obligado a los periodistas a situarse en las celdas construidas para acoger en su día a los acusados en el primer maxiproceso proceso contra las Brigadas Rojas.

PANORAMICA

GEORGIA.— El Ejército de Georgia recuperó anoche la localidad de Jobi y se prepara para asaltar Zugdidi, el último reducto de las fuerzas rebeldes del depuesto presidente Zviad Gamsajuria, informaron a Efe hoy en el Ministerio de Defensa georgiano.

FRANCIA.— Una asamblea general del personal de tierra de Air France del aeropuerto de Roissy-Charles de Gaulle, se pronunció hoy por abrumadora mayoría a favor de la suspensión de la huelga hasta el próximo martes, día 2 de noviembre, informaron fuentes sindicales.

BOSNIA.— La sede de las Fuerzas de Protección de las Naciones Unidas (UNPROFOR) en Zagreb confirmó ayer que el Consejo Croata de Defensa (HVO) bosnio cometió el 23 de octubre una matanza de civiles en la aldea musulmana de Stupni Do, en Bosnia central.

EE.UU.— Miles de bomberos continúan hoy sus trabajos para controlar los 13 importantes incendios que asolan el sur de California, y que han destruido unas 500 casas y 32.000 hectáreas de monte, forzando la evacuación de miles de personas de áreas residenciales y rurales.

PAKISTAN.— La primera ministra de Pakistán, Benazir Bhutto, ganó ayer, un voto de confianza en la Asamblea Nacional que surgió de las elecciones generales celebradas el pasado día 6.